四庫全書

子部

欽定四庫全書

子部

開元釋教録卷九至十上

詳校官監察御史臣王爾烈

檢討臣何思鈞覆勘

總校官檢討臣何思鈞

校對官編修臣吴舒帷

謄録監生臣董啟彤

開元釋教録卷九

唐 釋智昇 撰

總括羣經録上之九 大唐傳譯之餘

師子莊嚴王菩薩請問經一卷 一名八曼荼羅經龍朔三年於慈恩寺譯見大周録

離垢慧菩薩所問禮佛法經一卷 龍朔三年於慈恩寺譯見大周録

阿吒那智經一卷 龍朔三年於慈恩寺譯見續高僧傳

右三部三卷 前二部二卷見在 後一部一卷本缺

沙門那提唐曰福生具依梵言則云布如烏伐耶以言煩多故此但訛略而云那提也本中印度人少出家名師開悟志氣雄逺弘道為懐歴遊諸國務在開物而善達聲明通諸詁訓大夏台為文士擬此土蘭臺著作者性泛愛好奇尚聞有渉悟不憚逺夷曽往執師子國又東南上楞伽山南海諸國隨縁達化承脂那東國盛轉大乗佛法崇盛贍洲稱㝡乃捜集大小乗

經律論五百餘夾合一千五百餘部以天皇永徽六年創達京師有勑令於慈恩安置所司供給時玄奘法師當途翻譯聲華騰蔚無由克彰掩抑蕭條般若是難那提不蒙引致無由自敷顯慶元年勑往崑崙諸國采取異藥既至南海諸王歸敬為別立寺度人授法弘化之廣又倍於前以昔被勑往理須返命慈恩梵本擬重尋研龍朔三年還返舊寺所齎諸經並為奘將此出意欲翻度莫有依憑唯譯八曼荼羅等經三部要

約精最可常行學禪林寺沙門慧澤譯語豐德寺沙門道宣綴文并製序其年南海真臘國為那提素所化者奉敬無已思見其人互相率假途遠請乃云國有好藥惟提識之請自採取下勅聽往返亦未由曾有博訪大夏行人云那提三藏乃龍樹之門人也所解無相與奘頗反西梵僧云大師隱後斯人第一深解實相善達方便小乘五部毗尼外道四韋陀論莫不洞達源底通明言義詞出珠連理暢霞舉所著大乘集義論可有

四十餘卷將事譯之被遣遂闕夫以抱麟之嘆代有斯
踪知人難哉千齡罕遇那提挾道遠至投俾北冥既無所
待乃三被毒再充南役崎嶇數萬頻歷瘴氣委命遭
命斯人斯在嗚呼惜哉

大般涅槃經後譯荼毗分二卷亦云闍維分亦云後分沙門慧立製序見大周錄

右一部二卷其本見在

沙門若那跋陀羅唐云智賢南海波陵亦曰訶陵國人也善
三藏學往者麟德年中益府成都沙門會寧故遊天

竺觀禮聖跡汎舶西逝路經波陵國遂共智賢譯涅槃後分二卷寄經達於交州會寧方之天竺後至儀鳳年初交州都督梁難敵遣使附經入京三年戊寅大慈恩寺沙門靈會於東宮啓請施行

大乘顯識經二卷　第二出與寶積賢護長者會同本見大周録永隆元年於東都東太原寺譯

大方廣佛華嚴經續入法界品一卷　或無續字續舊華嚴經缺文見大周録垂拱元年於西太原寺歸寧院譯

方廣大莊嚴經十二卷 一名神通游戲第四出與竺法護普曜經等同本見大周錄永淳二年九月十五日於西太原寺歸寧院譯沙門復禮筆受

證契大乘經二卷 亦名入一切佛境智毗盧遮那藏第二出與大乘同性經同本見大周錄永隆元年於東太原寺譯

大乘離文字普光明藏經一卷 第三出與元魏菩提留支所出無字寶篋經等同本見大周錄永淳二年於西太原寺歸寧院譯

大乘遍照光明藏無字法門經一卷 第四出即與次前離文字經同本日照重出

大方廣師子吼經一卷　第二出與如來師子吼經同本見大周録永隆元年於東太原寺譯

大乘百福相經一卷　初出見大周録永淳二年於西太原寺歸寧院譯

大乘百福莊嚴相經一卷　第二出即次前百福相經同本日照重出

大乘四法經一卷　初出見大周録永隆元年於東太原寺譯

菩薩修行四法經一卷　永隆二年正月於京弘福寺譯沙門彦悰製序第二出與前大乘四法同本於京再出

七俱胝佛大心准提陀羅尼經一卷　初出與金剛智出者同本見大周録垂拱

元年於西太原寺歸寧院譯

佛頂最勝陀羅尼經一卷 第二出與杜行顗等出者同本永淳元年五月二十三日於京弘福寺共沙門彥悰譯悰兼製序見經前序

最勝佛頂陀羅尼淨除業障經一卷 第四出與前經同本日照後欲歸國於東都共沙門惠智再譯前緣後法二文並廣

大乘密嚴經三卷 見大周錄

造塔功德經一卷 見大周錄永隆元年於東太原寺譯

金剛般若波羅蜜經破取著不壞假名論二卷 功德施菩薩造

亦名功德施論見大周録永淳二年九月十五日於西太原寺歸寧院譯

大乘廣五蘊論一卷 安惠菩薩造或無廣字見大周録垂拱元年六月二十五日於西太原寺歸寧院譯

右一十八部三十四卷其本並在

沙門地婆訶羅唐言日照中印度人洞明八藏博曉四含戒行清高學業優贍尤工呪術兼洞五明志在利生来遊此國以天皇儀鳳初至天后垂拱末於兩京東西太原寺西太原寺即今西崇福寺是也東太原寺即今大福先寺是也及西京弘福寺

譯大乘顯識經等一十八部沙門戰陀般若提婆譯語沙門惠智證梵語勑召名德十八助其法化沙門道成薄塵嘉尚圓測靈辯明恂懷度等證義沙門思玄復禮等綴文筆受天后親敷睿藻製序標首光飾像教傳之不朽也

佛頂勝陀羅尼經一卷 初出與日照等出者同本 儀鳳四年正月五日譯畢

右一部一卷其本見在

清信士杜行顗京兆人儀鳳中任朝散郎行鴻臚寺典

客署令顗明諸蕃語兼有文藻天竺語書亦窮其妙於是有罽賓國僧佛陀波利齎梵經一夾詣闕奉獻天皇有詔令顗翻出名為佛頂勝陀羅尼寧遠將軍慶娑及中印度人三藏法師地婆訶羅證譯是時儀鳳四年正月也此杜譯者有廟諱國諱皆隱而避之即世尊為聖尊世界為生界大勢為大趣救治為救除譯訖奉進皇上讀訖顧謂顗曰既是聖言不須避諱杜時奉詔以正屬有故而寢焉泊任苒之間杜君長逝未遑改正

其經遂行後日照三藏奉詔再譯名佛頂最勝陀羅尼

大周録云佛頂勝陀羅尼日照三藏譯者誤也

十門辯惑論二卷 荅太子文學權無二釋典稽疑㦯三卷

右一部二卷其本見在

沙門釋復禮京兆人俗姓皇甫氏少出家住興善寺性虛靜寡嗜欲游心内典兼博玄儒尤工賦咏善於著述俗流名士皆慕仰之三藏地婆訶羅實叉難陀等譯大莊嚴華嚴等經皆勑名禮令同翻譯綴文裁義實

屬斯人天皇永隆二年辛巳因太子文學權無二述釋典稽疑十條用以問禮請令釋滯遂為答之撰成二卷名曰十門辯惑論賓主酬答剖析稽疑文出於智府義在於心外如斯答問此非而誰可謂龍猛更生馬鳴再出權文學睹斯論也衆疑頓遣頂戴尊行此雖一時之酬答實為萬代之龜鏡也法師兼有文集行於當代

大唐慈恩寺三藏法師傳十卷

右一部十卷其本見在

沙門釋慧立本名子立天皇改爲慧立俗姓趙氏天水人也遠祖因官徙寓新平故爲豳今改為邠人焉爰祖及父俱馳高譽立即隋祕書郎毅之第三子也生而岐嶷有棄俗之志年十五貞觀三年出家住豳州昭仁寺此寺即破薛舉之戰場也立識敏才俊神清道遠習琳遠之高風肇融之識量聲譽聞徹勅名召充大慈恩寺翻經大德次補西明寺都維那後授太原寺主皆降綸旨令維寺任天皇之代頻召入內與黃冠對

論皆悕帝旨事在别傳立以玄奘法師求經印度若無紀述季代罕聞遂撰慈恩三藏三傳未成而卒後弘福沙門彦悰續而成之總十卷故初題云沙門慧立本釋彦琮箋

四分比丘戒本一卷 題云四分戒本并序西太原寺沙門懐素集

四分比丘尼戒本一卷 題加尼字餘同前

四分僧羯磨三卷 題云羯磨卷上并序出四分律西太原寺沙門懐素譯

四分尼羯磨三卷 題加尼字餘同前

右四部八卷其本並在

沙門釋懷素俗姓范氏京兆人世襲冠冕貞觀十九年出家師奘法師爲弟子而立性聰敏專尋經論進具之後偏肆毗尼依道成律師學四分律不淹時序而爲上首先居弘濟後住太原學侶雲奔教授無輟以先德所集多不依文率己私見妄生增減遂乃檢尋律藏抄出戒心羯磨但取成文非妄穿鑿可謂嗣徽迦葉繼軌波離而已焉又別撰四分記鈔兼經論疏記等五十

餘卷行於代

大方廣圓覺修多羅了義經一卷

右一部一卷其本見在

沙門佛陀多羅唐云覺救北印度罽賓人也於東都白馬寺譯圓覺了義經一部此經近出不委何年且弘道為懷務甄詐妄但真詮不謬豈假具知年月耶

佛頂尊勝陀羅尼經一卷 第三出與杜顗等出者同本見大周録及經前序

右一部一卷其本見在

沙門佛陀波利唐言覺護北印度罽賓國人忘身徇道徧觀靈跡聞文殊師利在清涼山遠涉流沙躬来禮謁以天皇儀鳳元年丙子杖錫五臺䖍誠禮拜悲泣雨淚望睹聖容倏焉見一老翁從山中出来作婆羅門語謂波利曰師精誠懇惻何所求耶波利答曰聞文殊大士隐跡此山從印度来欲求瞻禮翁曰師從彼國將佛頂尊勝陀羅尼經来不此土衆生多造諸罪出家之輩亦多所犯佛頂神咒除罪秘方若不將經徒来何益

縱見文殊何必能識師可還西國取彼經来流傳此土即是遍奉衆聖廣利羣生拯濟幽冥報諸佛恩也師取經来至此弟子當示師文殊師利菩薩所在波利聞此語已不勝喜躍遂裁抑悲淚向山更禮舉頭之頃忽不見老人波利驚愕倍增虔敬遂返歸本國取得經来既達帝城使求進見有司具狀聞奏天皇賞其精誠崇斯秘典遂詔鴻臚寺典客令杜行顗及日照三藏於内共譯譯訖覩絹三十疋經留在内波利因乃垂泣

奏曰委棄身命志在利人請布流行是所誠望帝愍其專至遂留所譯之經還其梵本任將流布波利得經不勝喜躍將向西明寺訪得善梵語僧順貞奏共翻譯帝允其請遂將諸大德共貞翻出名佛頂尊勝陀羅尼與前杜令所翻之者咒韻經文大同小異波利所願已畢持經梵本入於五臺於今不出莫知所之比諸衆譯此最弘布

准經前序乃云永淳二年迴至西京具狀聞奏其年即共順貞再譯名佛頂尊勝陀羅尼經今尋此說年月稍乖其杜令譯者乃儀鳳四年正月五日也日照再譯乃永

淳元年五月二十三日也既云永淳二年方達唐境前之二本從何而得又永淳二年天皇已幸東都如何乃去在京譯出其序復是永昌已後有人述記却叙前事致有參差此次利譯者不可依序定其年月也

大方廣佛華嚴經不思議佛境界分一卷 或二卷十二紙永昌元年於魏國東寺譯見大周錄初出與後實叉難陀所譯不思議境界經同本

大方廣佛華嚴經修慈分一卷 天授二年於大周東寺譯見大周錄

大乘造像功德經二卷 或一卷天授二年於大周東寺譯見大周錄

智炬陀羅尼經一卷 天授二年於大周東寺譯見大周錄

諸佛集會陀羅尼經一卷 天授二年於大周東寺譯見大周錄

大乘法界無差別論一卷 天授二年十月十四日於大周東寺譯見大周錄

右六部七卷其本並在

沙門提雲般若或云提雲陀若那唐云天智于闐國人學通大小智兼真俗咒術禪門悉皆諳曉以天后永昌元年來届於此即以其年謁帝於洛勅於魏國東寺後改為大周東寺翻經以永昌元年己丑至天授二年辛卯總出經論六部沙門戰陀慧智等譯語沙門處一等筆受沙門復禮等綴文沙門德感慧儼法明弘景等證義

讃觀音菩薩頌一卷見大周録

右一部一卷其本見在

沙門釋慧智父印度人也婆羅門種因使遊此而生於智少而精勤有出俗之志天皇時因長年婆羅門僧奉勑度為弟子本既梵人善閑天竺書語又生唐國復練此土言音三藏地婆訶羅提云若耶寶思惟等所有翻譯皆召智為證兼令度語智以天后長壽二年癸巳於東都佛授記寺自譯讃觀世音頌一卷

大周刊定衆經目録十五卷

右一部十五卷其本見在

沙門釋明佺東都佛授記寺僧也尤精律學兼嫻經論天后天策萬歲元年乙未勑刊定經目佺首末條録編比次序與翻經大德二十餘人同共參定雖云刊定繁穢尤多雖見流行實難憑準中有乖舛如别所述

大方廣佛華嚴經八十卷第二出與東晉覺賢譯者同本證聖元年三月十四日於東都大内大遍空寺譯天后親受筆削至聖歷二年十月八日於佛授記寺功畢

文殊師利授記經三卷　於清禪寺譯第三出與文殊佛土嚴淨經等同本今編入寶積當第十五會

大方廣入如來智德不思議經一卷　於東都佛授記寺譯第四出與度諸佛境界智光嚴經等同本

大方廣如來不思議境界經一卷　第二出與提雲般若所出境界分同本

大方廣普賢所說經一卷

大乘入楞伽經七卷　第四出與宋功德賢等出者同本久視元年五月五日於東都三陽宮初出至長安四年五月五日繕寫功畢

觀世音菩薩祕密藏神呪經一卷 初出與實思惟等出者同本

妙臂印幢陀羅尼經一卷 第二出與勝幢臂印陀羅尼經同本

百千印陀羅尼經一卷

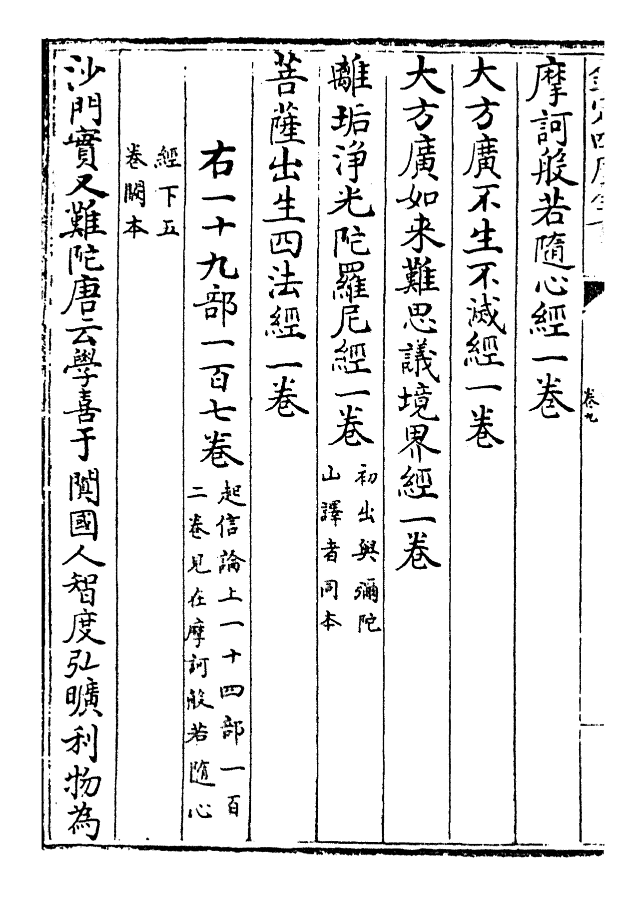
救面然餓鬼陀羅尼神呪經一卷

右繞佛塔功德經一卷 亦云繞塔功德經

大乘四法經一卷 與前日照三藏出者名字雖同經體全異

十善業道經一卷

大乘起信論二卷 第二出與真諦出者同本



摩訶般若隨心經一卷

大方廣不生不滅經一卷

大方廣如來難思議境界經一卷

離垢淨光陀羅尼經一卷 初出與彌陀山譯者同本

菩薩出生四法經一卷

右一十九部一百七卷 起信論上一十四部一百二卷見在摩訶般若隨心經下五卷闕本

沙門實叉難陀唐云學喜于闐國人智度弘曠利物為

心善大小乘兼異學論天后明揚佛日欽重大乘以華嚴舊經處會未備遂聞于闐有斯梵本發使求訪幷請譯人實又與經同臻帝闕以天后證聖元年乙未於東都大内大遍空寺譯華嚴經天后親臨法座煥發序文自運仙毫首題名品南印度沙門菩提流志沙門義淨同宣梵本後付沙門復禮法藏等於佛授記寺譯至聖歷二年已亥功畢又至久視元年庚子於三陽宫内譯大乘入楞伽經及於西京清禪寺東都授記寺譯文

殊梭記寺經前後總譯一十九部沙門波崙玄軌等筆受沙門復禮等綴文沙門法寶弘景等證義太子中舍賈膺福監護至長安四年實叉緣母年老親歸覲省表書再上方蒙允許勑御史霍嗣光送至于闐後和帝龍興重暉佛日勑再徵召方届帝城以景龍二年達於兹土帝屈萬乘之尊親迎於開遠門外京城緇侶備諸幢旛逆路導引仍裝飾青象令乘入城勑於大薦福寺安置未遑翻譯遘疾彌留以景雲元年十月十二日右脇

壘足終於大薦福寺春秋五十有九緇徒悲噎歎法棟之遽摧俗侶哀號恨群生之失導有詔聽依外國法葬以十一月十二日於開遠門外古然燈臺焚之薪盡火滅其舌猶存斯是弘法之嘉瑞也至十二月二十三日本國門人悲智勅使哥舒道元送其餘骸及斯靈舌還歸于闐起塔供養後人復於焚屍之所起七層塔焉

不空羂索陀羅尼經一卷（一名普門此有一十六品是梵本經抄沙門波崙製序第二出與寶思惟譯三卷者同本）

右一部一卷其本見在

婆羅門李無諂北印度嵐波國人識量聰敏內外該通唐梵二言洞曉無滯三藏阿你真那菩提流志等翻譯衆經並無諂度語於天后代聖歷三年庚子三月有新羅國僧明曉遠觀唐化將欲旋途於總持門先所留意遂殷勤固請此真言使彼邊維同聞秘教遂於佛授記寺翻經院為譯不空羂索陀羅尼經一部沙門波崙筆受至久視元年八月將所譯經更於罽賓重勘梵本

方寫流布

無垢淨光大羅陀尼經一卷　第二出與實叉難陀離垢淨光陀羅尼同本

右一部一卷其本見在

沙門彌陀山唐言寂友睹貨邏國人也幼小出家遊諸印度遍學經論於楞伽俱舍最為精妙志弘像法無吝鄉邦杖錫而遊來臻皇闕於天后代共實叉難陀譯大乘入楞伽經後於天后永年共沙門法藏等譯無垢光陀羅尼經一部譯畢進内辭帝歸邦天后厚遣任歸

本國

甄正論三卷

右一部三卷其本見在

沙門釋玄嶷俗姓杜名又先是黃冠爲東都大弘道觀主遊心七籍妙善三玄黃宗之中此爲綱領天后心崇大法弘闡釋宗又遂歸心請求剃落詔許度之住佛授記寺後爲寺都兼領翻譯悉彼宗之虛誕知正教之可憑遂造甄正論一部指陳虛僞主客問答極爲省要

不空羂索陀羅尼自在王呪經三卷 亦名不空羂索心呪王經 長壽二年十月於東都佛授記寺譯沙門德感筆受 初出與李無諂出一卷者同本

浴像功德經一卷 神龍元年正月二十三日於東都大福先寺譯婆羅門李無諂譯語 初出與後義淨出者同本

校量數珠功德經一卷 神龍元年正月二十三日於大福先寺譯李無諂譯語 初出與後義淨出者同本

觀世音菩薩如意摩尼陀羅尼經一卷 第二出與寶叉難陀等出者同本

文殊師利根本一字陀羅尼經一卷 長安二年於天官寺譯沙門惠智等證梵

大婆羅門李無諂譯語直中書李無礙筆受初出與後義淨出者同本

大陀羅尼末法中一字心呪經一卷 神龍元年於大福先寺譯李無諂譯語

隨求即得大自在陀羅尼神呪經一卷 亦云所得見大周録長壽二年於東都天宫寺譯罽賓沙門尸利難陀訣等證梵文李無諂譯語李無礙筆受

右七部九卷其本並在

沙門阿儞真那唐云寶思惟北印度迦濕容羅國人刹帝利種彼王之華胄幼而捨家禪誦為業進具之後專精律品復慧解超羣學兼真俗乾文呪術尤工其妙加

以化導為心無戀鄉國以天后長壽二年癸巳屆於洛都
勑於天宮寺安置即以天后長壽二年癸巳至中宗神龍
二年丙午於授記天宮福先等寺譯不空羂索陀羅尼
經等七部後至睿宗太極元年壬子四月太子洗馬張
齊賢等繕寫進內至延和元年六月勑令禮部尚書晉
國公薛稷右常侍高平侯徐彥伯等詳定入目施行三
藏自神龍二年已後更不譯經唯精勤禮誦修諸福業
每於晨朝磨香為水塗浴佛像後方飲食始至於終此

為恒業衣鉢之外隨得隨施後於龍門山請置一寺依外國法式製造呼為天竺已及門人同居此寺精誠所感其數實多壽年百餘以開元九年終於寺矣

金光明最勝王經十卷第五出與北涼曇無讖四卷經金明光等同本長安三年十月四日於西明寺譯畢沙門波崙惠表筆受

能斷金剛般若波羅蜜多經一卷第五出與姚秦羅什元魏留支陳真諦等出者同本長安三年十月四日於西明寺譯

佛為難陀說出家入胎經二卷出根本說一切有部毗柰耶雜事第十一十二

卷景龍四年於大薦福寺譯今編入寶積當第十四會改名入胎藏會

入定不定印經一卷 第二出與元魏瞿曇流支所出不必定入定入印經同本久視元年五月五日譯

藥師琉璃光七佛本願功德經二卷 第四出隋笈多等出者同本但廣略有異神龍三年夏於大內佛光殿譯時帝親御法筵手自筆受

彌勒下生成佛經一卷 第六出與羅什彌勒下生經等同本大足元年九月二十三日於東都大福先寺譯

佛為勝光天子說王法經一卷 第三出與舊諫王經及唐譯勝軍王經並同本

神龍元年七月十五日於東都大福先寺譯沙門玄傘筆受

浴像功德經一卷 第二出與寶思惟出者同本景龍四年四月十五日於大薦福寺翻經院譯

數珠功德經一卷 第二出與寶思惟出者同本景龍四年四月十五日於大薦福寺翻經院譯

觀自在菩薩如意心陀羅尼呪經一卷 第三出與實叉難陀寶思惟等出者同本景龍四年於大薦福寺翻經院譯

曼殊室利菩薩呪藏中一字呪王經一卷 第二出與寶思惟出者同本長安三年十月四日於西明寺譯

稱讃如来功德神呪經一卷 第二出與隋譯十二佛名神呪經同本景雲二年閏

六月二十三日於大薦福寺翻經院譯沙門玄傘智積等筆受

大孔雀呪王經三卷 第八出與梁僧伽婆羅等出者同本神龍元年於東都內道場譯

佛頂尊勝陀羅尼經一卷 第五出與杜行顗日照波利等出者同本景龍四年於大薦福寺翻經院譯

莊嚴王陀羅尼呪經一卷 大足元年九月十三日於東都大福先寺譯

香王菩薩陀羅尼呪經一卷 神龍元年於東都大福先寺譯

一切功德莊嚴王經一卷 神龍元年七月十五日於東都大福先寺譯沙門玄傘筆受

拔除罪障呪王經一卷 景龍四年於大薦福寺翻經院譯

善夜經一卷 大足元年九月二十三日於東都大福先寺譯

大乘流轉諸有經一卷 大足元年九月二十三日於東都大福先寺譯

妙色王因緣經一卷 大足元年九月二十三日於東都大福先寺譯

佛為海龍王說法印經一卷 景雲二年閏六月二十三日於大薦福寺翻經院譯沙門玄傘智積等筆受

能斷金剛般若波羅蜜多經論頌一卷 無著菩薩造景雲二年於大薦福寺翻經院譯沙門玄傘智積等筆受

能斷金剛般若波羅蜜多經論釋三卷 無著菩薩頌世親菩薩釋

景雲二年於大薦福寺翻經院譯沙門玄傘智積等筆受

因明正理門論一卷

大域龍菩薩造第二出與奘法師譯者同本景雲二年於大薦福寺翻經院譯沙門玄傘智積等筆受

成唯識寶生論五卷

一名二十唯識順釋論護法菩薩造景龍四年四月十五日於大薦福寺翻經院譯沙門玄傘智積等筆受

觀所緣論釋一卷

護法菩薩造景龍四年四月十五日於大薦福寺翻經院譯沙門玄傘智積等筆受

掌中論一卷

陳那菩薩造第二出與解捲論同本長安三年十月四日於西明寺譯

取因假設論一卷 陳那菩薩造長安三年十月十四日西明寺譯沙門惠表筆受

觀總相論頌一卷 陳那菩薩造景雲二年於大薦福寺翻經院譯沙門智積等筆受

止觀門論頌一卷 世親菩薩造景雲二年於大薦福寺翻經院譯沙門玄傘等筆受

手杖論一卷 尊者釋迦稱造景雲二年大薦福寺翻經院譯沙門玄傘等筆受

六門教授習定論一卷 無著菩薩本世親菩薩釋長安三年十月四日於西明寺譯

五藴皆空經一卷 出雜阿含經第二卷異譯景龍四年於大薦福寺翻經院譯沙門智積等筆受

三轉法輪經一卷 出雜阿含經第十五卷異譯景龍四年於大薦福寺翻經院譯沙門玄傘

等筆受

無常經一卷 亦名三啟經 大足元年九月二十三日於東都大福先寺譯

八無暇有暇經一卷 大足元年九月二十三日東都大福先寺譯

長爪梵志請問經一卷 久視元年十二月二十三日於東都大福先寺譯

譬喻經一卷 景龍四年於大薦福寺翻經院譯沙門玄傘筆受

略教誡經一卷 景雲二年閏六月二十三日於大薦福寺翻經院譯沙門玄傘等筆受

療痔病經一卷 亦云痔瘻 景龍四年於大薦福寺翻經院譯沙門玄傘等筆受

根本說一切有部毗奈耶五十卷 長安三年十月四日於西明寺譯沙門波

脩惠表

等筆受

根本說一切有部苾芻尼毗奈耶二十卷景龍四年於大薦福寺翻經院譯

根本說一切有部毗奈耶雜事四十卷景龍四年於大薦福寺翻經院譯

根本說一切有部尼陀那目得迦十卷或八卷長安三年十月四日於西明寺譯

根本說一切有部戒經一卷景龍四年於大薦福寺翻經院譯畢

根本說一切有部苾芻尼戒經一卷 景龍四年於大薦福寺翻經院譯

根本說一切有部百一羯磨十卷 長安三年十月四日於西明寺譯

根本說一切有部毗奈耶頌五卷 尊者毗舍法造景龍四年於大薦福寺翻經院譯先在西域那爛陀寺譯出還部刪正景龍奏行

根本說一切有部毗奈耶雜事攝頌一卷 景龍四年於大薦福寺翻經院譯

根本說一切有部尼陀那目得迦攝頌一卷 景龍四年於大薦福寺翻經院譯

根本薩婆多部律攝二十卷 尊者勝友集或十四卷久視元年十二月二十三日於東都大福先寺譯

一百五十讚佛頌一卷 尊者摩咥里制吒造於中印度那爛陀寺譯至景龍六年於大薦福寺重更廻綴

龍樹菩薩勸誡王頌一卷 第三出與舊勸法諸王要偈等同本於東印度耽摩立底國譯至都重綴

大唐西域求法高僧傳二卷 從西國還在南海室利佛逝撰寄歸

大唐南海寄歸内法傳四卷 從西國還在南海室利佛逝撰寄歸

別說罪要行經一卷或無別字

受用三水要法一卷或云要行法

護命放生軌儀一卷或云軌儀法

法華論五卷莫知造者單重未悉景雲二年譯

集量論四卷景雲二年譯已上多取奏行年月所以出者多同

右六十一部二百三十九卷法華論下二部九卷失本

沙門釋義淨齊州人俗姓張字文明髫齓之年辭榮落髮於是徧詢名匠廣探羣籍內外閑曉古今通知年十

有五志遊西域仰法顯之雅操慕玄奘之高風加以勤無棄時手不釋卷弱冠登具逾厲堅貞咸亨二年三十有七方協夙懷遂之廣府初結誓同志滿數十人洎乎汎舶餘皆退罷唯靜堅心轉熾遂即孤行備歷艱嶮達印度所至之境皆洞言音凡遇王臣咸蒙禮重鷲峰雞足並親登陟祇園鹿囿咸悉周遊那爛陀禮菩提樹遍師明匠學大小乘所為事周還歸故里凡所歷游三十餘國往來問道出二十年以天后證聖之元乙未仲

夏還至河洛將梵本經律論近四百部合五十萬頌金剛座真容一鋪舍利三百粒天后敬法重人親迎於上東門外洛陽緇侶誦設幢旛兼陳鼓樂在前導引勅於佛授記寺安置所將梵本並令翻譯初共于闐三藏實叉難陀翻華嚴經久視已後方自翻譯即以久視元年庚子至長安三年癸卯於東都福先寺及西京西明寺譯金光明最勝王能斷金剛般若入定不定印彌勒成佛一字呪王莊嚴王陀羅尼善夜流轉諸有色妙王因緣無常

八無暇有暇長爪梵志等經根本説一切有部毗奈耶尼陀那目得迦百一羯磨及律攝等掌中取因假設六門教授等論及龍樹勸誡頌已上二十部一百一十五卷北印度沙門阿你真那證梵文義沙門波崙復禮慧表智積等筆受證文沙門法寶法藏德感勝莊神英仁亮大儀慈訓等證義成均太學助教許觀監護繕寫進内天后製新翻聖教序令標經首暨和帝龍興神龍元年乙巳於東都内道場譯孔雀王經又於大福先寺譯勝光天子香王菩薩

呪一切功德莊嚴王等經上四部六卷沙門盤度讀梵文
沙門玄傘筆受沙門大儀證文沙門勝莊利貞等証義
兵部侍郎崔湜給事盧粲等潤文正字秘書大監駙馬
都尉觀國公楊愼交監護和帝心崇釋典製序褒揚號
為大唐龍興三藏聖教序帝御洛城西門宣示羣辟淨所
新翻並令標引二年丙午隨駕歸京勅於大薦福寺别
置翻經院處之三年丁未帝召入内并同翻經沙門九旬
坐夏帝以昔居房部幽厄無歸祈念藥師遂蒙降祉荷兹

往澤重閱鴻猷因命法徒吏令翻譯於大佛光殿譯成
二卷名藥師琉璃光七佛本願功德經帝御法筵手白筆
受又至景龍四年庚戌於大薦福寺譯浴像功德數珠
功德如意心尊勝拔除罪障出家入胎五蘊皆空三轉法
輪譬喻療痔病等經根本說一切有部苾芻尼毗奈耶
毗奈耶雜事二衆戒經毗奈耶頌雜事攝頌尼陀那目得
迦攝頌唯識寶生觀所緣釋等已上二十部八十八卷
吐火羅沙門達磨末磨中印度沙門拔努證梵義罽賓

沙門達摩難陀證梵文居士東印度首領伊舍羅證
梵本沙門惠積居士中印度李釋迦度頗多等讀梵
本沙門文綱惠沼利貞勝莊愛同思恒等證義沙門
玄傘智積等筆受居士東印度瞿曇金剛迦釋彌羅
國王子阿順等證譯修文館大學士特進趙國公李
嶠兵部尚書逍遥公韋嗣立中書侍郎趙彥昭吏部侍
郎盧藏用兵部侍郎張説中書舍人李乂蘇頲等二十
餘人次文潤色左僕射舒國公韋巨源右僕射許國公

蘇悰等監譯祕書大監嗣虢王邕監護又至睿宗景雲二年辛亥於大薦福寺復譯釋讃如来功德神咒佛為龍王說法印略教誡等經能斷般若論頌及釋因明理門觀總相論止觀門頌手杖等論及法華集量百五十讃合一十二部二十一卷沙門曷利末底烏帝提婆等讃梵本沙門玄傘智積等筆受沙門惠沼等證義太常卿衛國公薛崇胤監護合從天后久視元年庚子至睿宗景雲二年辛亥都譯五十六部二百三十

卷又别撰大唐西域求法高僧傳南海寄歸內法傳
別說罪要行法受用三水要法護命放生軌儀凡五
部合九卷又出說一切有部跋窣堵即諸律中揵度跋渠之類也梵有楚
夏約七八十卷但出眞本未遑刪綴遽入泥洹其文遂
寢淨又於一切有部律中抄諸緣起別部流行如摩竭
魚因緣等四十二經四十九卷旣是別生抄經不合爲譯
語正數今載別生錄中如刪繁錄中具列名目淨雖遍
翻三藏而偏攻律部譯綴之暇曲授學徒凡所行事皆尚

其急濾漉滌穢特異常倫學侶傳行遍於京洛美哉
亦遺法之盛事也以先天二年癸丑春秋七十九矣
大寶積經一百二十卷 單重合譯神龍二年創首先天二年功畢
右此部經新譯舊譯四十九經合成一部於中析
取二十六會三十九卷為菩提流志新譯餘二
十三會八十一卷並是舊譯勘同編入已備餘錄
故不重存其新譯會名具如別錄初第十一卷
寶積部中依次編列

實相般若波羅蜜經一卷見大周録第二出與大般若第十會理趣分同本廣略少異長壽二年於東都大周東寺譯

文殊師利所說不思議佛境界經二卷見大周録或一卷初出與寶積第二十五善德天子會同本長壽二年於大周東寺譯

大乘金剛髻珠菩薩修行分一卷見大周録亦名金剛髻菩薩加行品是華嚴眷屬經長壽二年於大周東寺譯

寶雨經十卷見大周録第三出與梁曼陀羅所出寶雲經等同本長壽二年於佛授記寺譯沙門處一等筆受

大乘伽耶山頂經一卷 見大周録第四出與羅什文殊問菩提經等同本長壽二年於大周東寺譯

不空羂索神變真言經三十卷 當第四出舊譯單卷即是此經初品神龍三年夏於西崇福寺譯第子般若丘多助宣梵本至景龍三年春日功畢

千手千眼觀世音菩薩姥陀羅尼身經一卷 第二出與唐智通譯二卷者同本景龍三年夏於西崇福寺譯弟子般若丘多助宣梵本

如意輪陀羅尼經一卷 第四出與寶叉難陀等出者同本此法稍具景龍三年夏於西崇福寺譯弟子般若丘多助宣梵本

六字神咒經一卷 或云六字咒法經第四出長壽二年於佛授記寺譯

護命法門神咒經一卷 見大周録第三出與善法方便陀羅尼經等同本長壽二年於佛授記寺譯

廣大寶樓閣善住祕密陀羅尼經三卷 神龍二年九月十五日於西崇福寺譯畢東天竺伊舍羅譯語沙門雲觀筆受

一字佛頂輪王經五卷 亦云五佛頂經或四卷景龍三年夏於西崇福寺譯弟子般若丘多助宣梵本其年冬譯畢

文殊師利寶藏陀羅尼經一卷 景龍四年於西崇福寺譯弟子般若丘多助宣梵本

金剛光燄止風雨陀羅尼經一卷景龍四年於西崇福寺譯弟子般若立多助宣梵本

有德女所問大乘經一卷見大周録長壽二年於大周東寺譯畢

般若波羅密多那經一卷第三出與摩訶大明咒經等同本長壽二年於佛授寺記譯

妙慧童女所問經一卷第二出與須摩提經等同本長壽二年於大周東寺譯

不空羂索咒心經一卷見大周録第三出與不空羂索神咒經等同本長壽二年於佛授記寺譯

妙德婆羅門女問佛轉何法輪經一卷今疑即有德女所問大乘經是

長壽二年於大周東寺譯

智猛長者問經一卷 長壽二年於佛授記寺譯

佛入毗耶離除一切鬼病經一卷 長壽二年於佛授記寺譯

那耶經一卷 長壽二年於佛授記寺譯

大陀羅尼經一卷 長壽二年於佛授記寺譯

文殊師利呪法藏經一卷 長壽二年於佛授記寺譯

一字呪王經一卷 今疑與前呪法藏共是一經 長壽二年於佛授記寺譯

無迦略𢧵菩薩造廣大摩尼秘密善住經一卷 長壽二年於佛

授記
寺譯

釋般若六字三句論一卷長壽二年於佛授記寺譯

右五十三部寳積二十六會即為二十六部一百二十一卷般若波羅蜜多那下一十一部一十二卷尋本未獲

沙門菩提流志本名達摩流支唐言法希天后改為菩提流志唐云覺愛南印度人婆羅門種姓迦葉氏聰睿絶倫風神奭異生年十二外道出家師禀婆羅奢羅學彼經術遂洞曉聲明尢嫻數論隂陽厯數地理天

文咒術醫方咸如指掌年登耳順自謂孤行㨿僧論議勝

以身事時有大乘上座部三藏厥號耶舍瞿沙知其根熟

遂與交論未閱幾關詞理但屈始知佛日高明匪螢燈並

照法海深廣豈涓滴等潤於是沒身敬事專學佛乘

奉戒無虧志節高峻崇慧有在解學寬深未越五年

通達三藏天皇遠聞雅譽遣使往邀未及使還白雲遽

駕曁天后御極方赴帝京以長壽三年癸巳創達都邑

即以其年於佛授記寺譯寶雨經中印度王使沙門梵摩

同宣梵本沙門戰陀居士婆羅門李無諂譯語沙門惠智證譯語沙門處一等筆受沙門思玄等綴文沙門圓測神英等證義司賓寺丞孫辟監護後於大周東寺譯實相般若金剛髻大乘伽耶頂有德妙慧文殊不思議境界妙德女問佛等經又於佛授記寺譯護命法門六字神咒般若節多那不空羂索咒心智猛長者問除鬼病那耶大陀羅尼文殊咒法藏一字咒王摩尼祕密善住等經及般若六字三句論已上一十九部合二十卷沙門行感

等同譯後至和帝龍興神龍二年丙午隨駕歸京勑於西崇福寺安置遂譯廣大寶樓閣不空羂索神變字佛頂千手千眼姥陀羅尼如意輪文殊寶藏金剛光燄等經及大寶積此經都有四十九會上代譯者摘會別翻而不終部帙往者貞觀中玄奘法師往遊印度將梵本還於弘福寺譯大菩薩藏經即是寶積第十二之一會後於玉華宮寺譯大般若竟諸德殷勤請翻寶積奘法師云譯寶積之功不謝於般若余生涯已窮恐不

終其事固請不已遂啟夾譯之一可得敷行乃嗟嘆曰此經與此土羣生有緣矣余氣已衰竭不能辨也因而遂輟流志來日復齋其梵本和帝命志續奘餘功遂廣鳩碩德弁名儒尋譯舊翻之經考校新來之夾上代譯者勘會同即附昔來未出按本具翻兼復舊義擁迷詳文重譯始乎神龍二年丙午創筵迄於睿宗先天二年癸丑畢席於中二十六會三十九卷流志新譯謂三律儀會無邊莊嚴會無量壽如來會不動如

来會被甲莊嚴會文殊師利普門會出現光明會佛為阿難說處胎會無盡伏藏會授幻師䟦陀羅記會大神變會優波離會發勝志樂會善順菩薩會勤授長者會優陀延王會妙慧童女會恒河上優婆夷會功德寶花敷菩薩會善德天子會阿闍世王子會淨信童女會彌勒菩薩所問會無盡慧菩薩會勝鬘夫人會廣博仙人會創發題曰於大内佛光殿和帝親御法筵筆受經旨百僚侍坐妃后同觀求之古人無以加

也逮睿宗嗣歷復於北苑白蓮華亭及大內甘露等殿
别開會首亦親筆受並沙門思忠及東印度大首領伊
舍羅直中書度頗具等譯梵文北印度沙門達摩南印
度沙門波若丘多筆證梵義沙門慧覺宗一普敬履
方等筆受沙門勝莊法藏塵外無著深亮懷迪等證
義沙門承禮神暕雲觀等次文太子詹事東海郡公
徐堅卯王傅固安伯盧粲尚書右丞東海男盧藏用
中書舍人野王男蘇瑨禮部郎中彭景直左補闕祁

縣男王瑨太府丞顔温之太常博士賀知章等潤色中
中書侍郎平輿侯陸象先侍中鉅鹿公魏知古等監譯
前太常卿薛崇胤通事舍人弘農男楊仲嗣監護繕
寫既了將本進内睿宗外總萬方内崇三寶御筆製叙
標於經首前後總譯五十三部合一百一十一卷三藏
流志自翻寶積經了更不譯經禪觀怡神金丹養志
壽雖過百道業無虧持誦經行晨昏靡替至開元十
二年隨駕入洛勑於長壽寺安置以流志所住加號開元

至十五年九月顧謂門人曰泡幻之身日就衰朽縱然久住終歸磨没吾生平攝養冀免衰疾今漸遲暮徒更延時遂從二十日不飲不食藥餌俱絶雖向五旬神色不異至十一月三日遂索香水洗浴換新潔衣至四日晨朝取梵本衆經手擎頂戴一一讃嘆至五日齋時告諸侍人皆令四散吾暫就静汝勿喧聲遂於静室之中右脇而卧奄然而卒春秋一百五十有六自非積修勝業脱屣塵勞焉能保此遐齡去留專已者也既聞天聽

皇衷感慕慟嘆久之追贈鴻臚大卿謚曰開元一切遍知三藏詔遣內侍杜懷敬往東都監葬勑內庫出物供葬所須務令優贍無限其數於是幽時羽儀旛幢華蓋闐塞衢巷而不可數遂遷窆於龍門起塔供養焉

五分羯磨一卷（題云彌沙塞羯磨本）

右一部一卷其本見在

沙門釋愛同俗姓趙氏本天水人代襲冠冕同弱齡出

家後以律學馳譽講彌沙塞律遂近師稟昔宋朝罽賓三藏覺壽譯彌沙塞律因出羯磨一卷時運遷移其本零落尋求不已學者無依同遂於大律之內抄出羯磨一卷彼宗學者咸傳流布

新譯大方廣佛華嚴經音義二卷

右一部二卷其本見在

沙門釋慧苑京兆人華嚴藏法師上首門人也勤學無惰内外兼通華嚴一宗尤所精達苑以新譯之經未有

音義攸讀之者取決無從遂博覽字書撰成二卷使尋讀之者不遠求師而決於字書義也

說妙法決定業障經一卷第二出與奘法師稱贊大乘功德經同本開元九年六月於終南山石鼈谷老尹蘭若譯

出生無邊門陀羅尼經一卷第十一譯與無量門微密持經等同本開元九年於奉恩寺譯

師子素馱娑王斷肉經一卷開元九年奉恩寺譯

大乘修行菩薩行門諸經要集三卷開元九年六月二十日於終南山石

驚谷老尹

蘭若譯

右四部六卷其本並在

沙門釋智嚴于闐國王之質子姓尉持名樂盧各切幼至大唐早居榮禄授左領軍衛大將軍上柱國封金滿郡公而立性淳質貞信居懐請捨宅置寺奉為國家神龍二年五月十一日勅允其所請又自惟生居異域長自中華幸得侍奉四朝班榮寵極猶恐叨承厚禄濫沐殊恩於是固請出家兾酬玄澤神龍二年十二月

二十四日墨制云人之情也莫不貪惜祿位卿之願也
乃欲棄俗出家襲蘭若之踪起禪那之行忽省來奏
嗟賞兼懷特遂所祈式成高致以景龍元年十一月
五日和帝生日捨家剃落髮號智嚴仍請往於終南
山至相寺蘭若修道於是虛心靜慮宴坐經行精苦
居懷幽棲積念加以經明唐梵智照幽微寶積真詮
如來祕偈莫不屡承綸旨久預翻譯頻奉綸言兼令
證譯常於石鼈谷居阿練若習頭陀行開元九年於石

䨓練若及奉恩寺譯決定業障經等四部並文質相兼得其深趣又譯尊勝陀羅尼呪一首及法華經藥王菩薩等呪六首時有經本寫新呪入幸勿怪之

七俱胝佛母准泥大明陀羅尼經一卷第二出與日照三藏等譯者同本

金剛頂瑜伽中略出念誦法四卷開元十一年於資聖寺譯

金剛頂經曼殊室利菩薩五字心陀羅尼品一卷

觀自在如意輪菩薩瑜伽法要一卷上二經並出梵本金剛頂經撮要抄譯非全部

右四部七卷其本並在

沙門跋日羅菩（上聲）提（地之上聲）唐云金剛智南印度摩賴耶國人（此言光明國其國近觀音宮殿補陀落山）婆羅門種幼而出家游諸印度雖内外博達而偏善總持於此法門罕有其匹隨緣游化隨處利生聞大支那佛法崇盛遂汎舶東游達於海隅開元八年中方屆京邑於是廣弘祕教建曼荼羅依法作成皆感靈瑞沙門一行欽斯祕法數就諮詢智一一指陳復為立壇灌頂一行敬受斯法請譯流通

以十一年癸丑於資聖寺為譯瑜伽念誦法及七俱胝陀羅尼東印度婆羅門大首領直中書伊舍羅譯語嵩岳沙門溫古筆受至十八年庚午於大薦福寺出曼殊室利五字心及觀自在瑜伽要沙門智藏譯語又於舊隨求中更續新咒智執總持契所至皆驗祕教流傳實斯人矣

大佛頂如來密因修證了義諸菩薩萬行首楞嚴經十卷

右一部十卷其本見在

沙門釋懐迪循州人也住本州羅浮山南樓寺其山乃仙聖游居之處迪久習經論多所該博九流七略粗亦討尋但以居近海隅數有梵僧游止迪就學書語復皆通悉往者三藏菩提流志譯寶積經迪來以充證義所為事畢還歸故鄉後因游廣府遇一梵僧未得其名齎梵經一卷請共譯之勒成十卷即大佛頂萬行首楞嚴經是也迪筆受經旨兼緝綴文理其梵僧傳經事畢莫知所之有因南使流經至此

大毗盧遮那成佛神變加持經七卷第七一卷是念誦法

蘇婆呼童子經三卷唐云妙臂童子亦云蘇婆呼律戒二卷

蘇悉地羯羅經三卷唐云妙成就法此與蘇婆呼並是呪毗奈耶不曾入大曼荼羅不合輒讀同未受具人盜聽戒律便成盜法

虛空藏菩薩能滿諸願最勝心陀羅尼求聞持法一卷出梵本金剛頂經成就一切義品略譯少分

右四部一十四卷具本並在

沙門輸波迦羅唐言善無畏中印度人釋迦之苗裔風

儀爽俊聰睿超羣解究五乘行該三學揔持禪觀妙達其源藝術奇能無不諳曉加以弘法為務豈憚艱危遂發迹中天來遊東夏途至北印度境聲譽已達帝京今上捜集賢良發使迎接以開元四年丙辰大齋梵本來達長安初於興福寺南院安置次後有勑令住西明至五年丁巳於菩提院譯虛空藏求聞持法一卷沙門悉達譯語沙門無著綴文筆受其無畏所將梵本有勑並令進內緣此未得廣譯諸經曩時沙門

無行西游天竺學畢言歸迴至北天不違而卒所將梵本有勅迎還比在西京華嚴寺收掌無畏與沙門一行於彼簡得數本梵經並總持妙門先未曾譯至十二年隨駕入洛於大福先寺安置遂為沙門一行譯大毗盧遮耶經其經具足具梵文有十萬頌今所出者撮其要耳沙門寶月譯語沙門一行筆受承旨兼刪綴詞理文質相半妙諧深趣又出蘇婆呼蘇悉地二經無畏性愛恬簡靜慮怡神時開禪觀獎勸初學慈悲作念接誘無

虧人或問疑剖析無滯

開元釋教錄二十卷（上帙總錄下帙別錄十八年庚午於西崇福寺東塔院撰）

續大唐內典錄一卷（同前十八年撰）

續古今譯經圖記一卷（同前十八年撰）

續集古今佛道論衡一卷（同前十八年撰）

集諸經禮懺儀二卷（同前十八年撰）

右上五部二十五卷智昇所撰昇早預釋流志

弘大教但才微力寡無遂本懷俯仰之間並經

寒暑曾未能宣傳正法荷擔菩提而近閱藏經仍採衆録睹其差謬或所未安狂簡斐然考成斯記雖文詞靡叙而事有所憑但鄙見未弘固多疎缺耳其續内典録等附於本部之末幸諸來哲無貽誚焉

右從後漢建至皇朝合一十九代所出大小乘經律論並賢聖集傳總二千二百七十八部都合七千四十六卷於中一千一百二十四部五千四十八卷

見行入藏其梁代曼陀羅譯文殊般若經般若部中已載寶積經中亦復編入故此一經錄中重載也據其實數但一千一百二十三部五千四十七卷是見行數其集傳中有四十部三百六十八卷並是此方撰集非梵本翻出也一千一百四十八部一千九百八十卷是闕本數兩件見闕合有二千二百七十一部七千二十七卷與前都數欠七部一十九卷不同者其東晉無垢眼譯毗尼序合入十誦其蕭齊法意據譯提婆達多品一卷及周武帝代志德譯普門品重誦偈一卷並合入妙法華中其隋朝崛多譯銀主品囑累品共一卷合入金光明中其北涼曇無讖譯四卷金光明

梁朝真諦譯七卷金光明周世崛多譯五卷金光明隋沙門寶貴取前三本合成八卷故上三經在

删繁録加此七部一十九卷

遝與都數扶同一無欠少

開元釋教録卷九

欽定四庫全書

開元釋教録卷十

唐 釋智昇 撰

總括羣經録上之十

叙列古今諸家目録

古經録一卷

右尋諸舊録多稱為古録似是秦始皇時釋利

防等所齎經録

舊經録一卷

右似是前漢劉向校書天祿閣往往見有佛經即謂古藏經録謂孔壁所藏或秦正焚書人中所藏者

漢時佛經目録一卷

右似是明帝時迦葉摩騰創譯四十二章經因即撰録

朱士行漢録一卷

右曹魏時潁川沙門朱士行於洛陽講道行經因撰其録後往西域求經於彼而卒

衆經録一卷

右西晉武帝代長安青門外大寺西域沙門竺法護翻譯衆經因出其録

衆經録一卷

右西晉懷帝代永嘉中清信士聶道真稟受護公之筆匠也後自翻經因出其録

趙録一卷

右似是二趙時諸録逕注未知姓氏

綜理衆經目録一卷

右苻秦代沙門釋道安所撰自前諸録但列經名至於品類時代蓋闕而不紀後人披覽莫測根由安乃總集名題表其時代銓品新舊定其制作衆經有據自此而明在後羣録資而增廣是知高懷獨悟足以垂範後昆所撰之文見僧祐録

二秦録一卷

右後秦姚興弘始年長安沙門釋僧叡所撰叡即安公弟子神用通朗思力標舉參譯什門多有緝撰

衆經録四卷 魏世録 吳世録 晉世雜録 河西録

右東晉廬山東林寺遠公弟子釋道流創撰未就而卒同學竺道祖續而成之

經論都録一卷

別録一卷

右東晉成帝豫章山沙門支敏度撰其人總校古今羣經故撰都録敏度又撰別録一部

衆經目録二卷

右蕭齊武帝時沙門釋王宗撰見梁三藏記

釋弘充録一卷南齊揚都人

釋道慧宋齊録一卷南齊

釋道憑録一卷北齊

釋正度録一卷

王車騎録一卷

始興録一卷 未詳撰者亦云南録

廬山録一卷

岑號録一卷

菩提留支録一卷 元魏洛京永寧寺天竺沙門也

華林佛殿衆經目録四卷 梁天監十四年勑沙門僧紹撰

隋沙門釋靈裕譯經録一卷 長房録中無隋字

衆經都録八卷 似是揔合諸家未詳作者

已前諸録二十五家長房内典二録云上件諸録檢傳記有之未見其本故列名而已

衆經別録二卷 未詳作者言似宋時總分十例具如後列

大乘經録第一 三百七十部七百七十九卷

三乘通教録第二 五十一部九十七卷

三乘中大乘録第三 一十七部三十八卷

右上卷三録 總四百三十八部九百一十四卷

小乘經録第四 四百三十六部六百一十卷

第五篇目本闕 此diagonal本録不題部卷應散在諸録中故耳

大小乘不判録第六 一百七十四部一百八十四卷

疑經録第七 一十七部二十卷

律録第八 一十二部一百九十五卷

數録第九 六部一百二十一卷

論録第十 六部一百五十二卷

右下卷七録 總六百五十一部一千六百八十二卷 上下兩卷合有十

篇都一千八十九部二千五百九十六卷其下卷七錄部數勘同卷數少四百未詳所以

元魏衆經目錄永熙年勅舍人李廓撰一卷成

大乘經目錄二二十九部

大乘經子注目錄三一十二部

大乘未詳經論目錄四二十三部

小乘經律目錄五六十九部

小乘論目錄六二部

有目未得經目録七 一十六部

非真經目録八 六十二部

非真論目録九 四部

全非經愚人妄作目録十 一十一部

都十件經律論真僞四百二十七部二千五十三卷

部數勘與都數不同賸十五部未詳所以

梁代衆經目録 天監十七年勑沙門寶唱撰

衆經目録卷第一 大乘二百六十二部六百七十四卷

有譯人多卷一 六百九部四百六十七卷

無譯人多卷二 五部一十九卷

有譯人一卷三 九十部九十卷

無譯人一卷四 九十八部九十八卷

衆經目録卷第二 小乘二百八十五部四百卷

有譯人多卷一 一十七部一百二十卷

無譯人多卷一 五部一十七卷

有譯人一卷三 五十部五十卷

無譯人一卷四 二百一十三部二百一十三卷

衆經目録卷第三 三百六十二部一千六百八十二卷

先異譯經一 四十五部多卷二百七十九卷三十六部一卷三十六卷

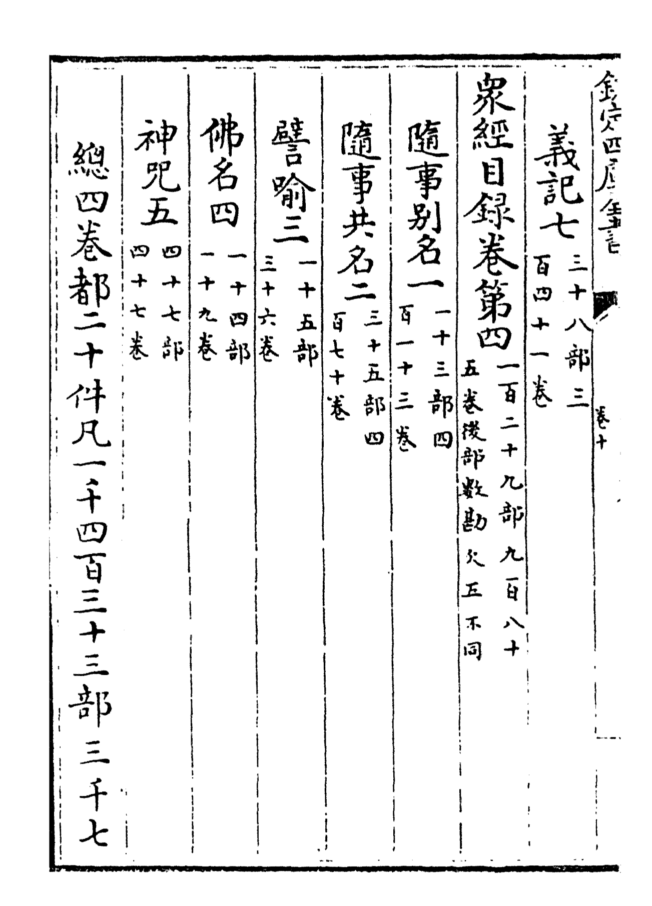
禪經二 九部多卷三十八卷三十一部一卷三十一卷

戒律三 六十八部二百七十五卷

疑經四 六十二部六十七卷

注經五 四十部二百四十六卷

數論六 三十一部三百六十七卷



義記七 三十八部三百四十一卷

衆經目録卷第四 一百二十九部九百八十五卷撥部數勘欠五不同

隨事別名一 一十三部四百一十三卷

隨事共名二 三十五部四百七十卷

譬喻三 一十五部三十六卷

佛名四 一十四部一十九卷

神呪五 四十七部四十七卷

總四卷都二十件凡一千四百三十三部三千七

百四十一卷此都部數與前數勘贖三百九十五部未詳所以

高齊衆經目録武平年沙門統法上撰梵名達摩鬱多羅一卷成

雜藏録一二百九十一部八百七十四卷

修多羅録二一百七十九部三百三十卷

毗尼録三一百九部二百五十六卷

阿毗曇録四五十部四百二十一卷

别録第五三十七部七十四卷

衆經抄録六一百二十七部一百三十七卷

集録第七三十三部一百四十七卷

人作録八五十一部一百六卷

都八件經律論真偽七百八十七部二千三百三十四卷此部數與前數勘欠十一卷不同其數未詳所以

從衆經别録下四家目録長房内典二録具列篇題今尋本未獲但具存其目

唐衆經目録五卷貞觀初普光寺沙門玄琬撰出内典録

右内典録中引用云唐舊録未見其本似取隋五

卷衆經録編新經入餘者大同

衆經目録五卷 於隋録内加䇿譯經餘皆異 唐大唐愛寺沙門静泰撰

右從古録已下三十一家諸録之中雖皆備述欲尋其本難可備焉且列名題知其有據 撰録者曰又如長房録中引一乘寺藏録周録之中引真寂寺録義善寺録玄法寺録福林寺録上之五録但引其名不言卷數又有陳朝大乘寺藏録四卷並不知何人制作似是當寺藏經略記由委既局寺名為録未可通行故序録次闕而不載

梁出三藏記集一十五卷 建初寺沙門釋僧祐撰

其序略云祐以庸淺豫憑法門翹仰玄風誓弘末化每至昏曉諷持秋夏講說未嘗不心馳菴園影躍靈鷲於是牽課羸恙沿波討源綴其所聞名曰出三藏記集一撰緣記二詮名録三總經序四述列傳緣記撰則原始之本克昭名録詮則前代之目不墜經序總則勝集之時足徵列傳述則伊人之風可見並鑽析内經研鏡外云云

出三藏記集卷第一 第一卷撰緣記第二至第五詮名録第六至第十二總經序第

十三至第十五述列傳

集三藏緣記第一出大智度論

十誦律五百羅漢出三藏記第二

菩薩處胎經出八藏記第三

梵漢譯經文字音義同異記第四

前後出經異記第五

出三藏記集卷第二

新集撰出經律論錄第一四百五十部一千八百六十七卷

新集條解異出經録第二 直約部名以配重譯不云卷數算極難矣

新集表序四部律録第三 初題有卷中無四部一百八十卷

出三藏記集卷第三

新集安公古異經録第九 九十二部九十二卷

新集安公失譯經録第二 一百四十二部一百四十七卷

新集安公涼土異經録第三 五十九部七十九卷

新集安公關中異經録第四 二十四部二十四卷

新集律分為五部記録第五 出毗婆沙

出三藏記集卷第四

出三藏記集卷第五

出三藏記集第十一 中論序等一十六首

出三藏記集第十二 雜記序録十首

出三藏記集第十三 安世高傳等十二

出三藏記集第十四 鳩摩羅什傳等十

出三藏記集第十五 白法祖傳等十

撰録者曰祐録所撰條例可觀若細尋求非無乖失只如第一卷前後出經異記中云舊經怛薩阿竭阿羅訶三耶三佛新經阿耨多羅三藐三菩提者一㑨若新舊相對應云舊經怛薩阿竭阿羅訶三耶三佛新經多陀阿伽度阿羅訶三藐三佛陀舊經阿耨多羅三耶三菩提新經耨阿多羅三藐三菩提二義全殊不可交互又

如曇摩羅刹與竺法護乃是一人曇摩云法羅刹言護分為二人二誤異出經論錄中但名目相似即云重譯而不細料簡大小混雜三誤僧伽羅刹集序云衆護撰者僧伽云衆羅刹言護衆護乃是集經之人序是翻譯者作題云衆護四誤比諸衆作

乖謬全勘此亦璠璵之一玷也

隋衆經目録七卷 總録一卷別録六卷開皇十四年勑翻經所法經等二十大德撰

大乘修多羅藏録一 六分合七百八十四部分一千七百一十八卷

衆經一譯分 合一百三十三部四百二十一卷

衆經異譯分 合一百九十五部五百三十二卷

衆經失譯分 合一百三十四部二百七十五卷

衆經別生分　合二百二十一部一百六十四卷

衆經疑惑分　合二十一部三十卷

衆經僞妄分　合八十部一百九十六卷

小乘修多羅藏録二

六分合八百四十二部莫待四十五部一千三百一卷莫得三百四卷

衆經一譯分　合七十二部二百九十二卷

衆經異譯分　合一百部二百七十卷

衆經失譯分　合二百五十部二百七十二卷

衆經別生分　合三百四十一部三百四十六卷

衆經疑惑分　合二十九部三十一卷

衆經偽妄分　合五十三部九十三卷

大乘毗尼藏錄三　六分合五十部八十二卷

衆律一譯分　合一十二部三十二卷

衆律異譯分　合七部七卷

衆律失譯分　合一十二部一十四卷

衆律別生分　合一十六部一十六卷

衆律疑惑分　合一部二卷

衆律偽妄分 合二部一十一卷

小乗毗尼藏録四 六分合六十三部三百八十一卷

衆律一譯分 合一十五部一百九十八卷

衆律異譯分 合八部一百二十六卷

衆律失譯分 合二十九部四十五卷

衆律別生分 合六部六卷

衆律疑惑分 合二部二卷

衆律偽妄分 合三部三卷

大乗阿毗曇藏五 六分合六十八部三百八十一卷

衆論一譯分 合四十二部二百六卷

衆論異譯分 合八部五十二卷

衆論失譯分 合一部二卷

衆論別生分 合一十五部一十九卷

衆論疑惑分 合一部一卷

衆論僞妄分 合一部一卷

小乗阿毗曇藏六 六分合一百一十六部四百八十二卷

衆論一譯分 合一十四部二百七十六卷

衆論異譯分 合八部六十六卷

衆論失譯分 合五部二十二卷

衆論別生分 合八十六部一百七卷

衆論疑惑分 合一部一卷

衆論僞妄分 合二部一十卷

佛滅度後抄集録七 二分合一百四十四部六百二十七卷

西域賢聖抄集分 合四十八部一百一十九卷

此方諸德抄集分　合九十六部五百八卷

佛滅度後傳記録八　二分合六十八部一百八十五卷

西域賢聖傳記分　合一十三部三十卷

此方諸德傳記分　合五十五部一百五十五卷

佛滅度後著述録九　二分合一百一十九部一百三十四卷

西域聖賢著述分

此方諸德著述分

右九録合二千二百五十七部五千三百一十卷

一千二百五十四部五千一百九十一卷細勘別録部卷與捴録異分為六卷總録第七合為七卷

撰録者曰余檢尋此録非無差錯即如曇摩䇿晉言法護總是一人録中分二云各出須真天子經二卷編為重譯不識梵音之言一誤也如律二十二明了論總是一經録中分為二部律二十二卷編在律中明了論一卷在於論録一經之題分二上録二誤也其律二十二乃是明了論半題今云二十二卷誤之甚也真諦譯攝論十二卷與十五卷者二本不殊存其二部而言重譯三誤也以仁王經起信論等編在疑録四誤也不能備陳略述如此

隋開皇三寶録一十五卷內題云歷代三寶記開皇十七年興善寺翻經學士成都費長房撰

歷代三寶紀第一 帝年上 周秦

從周莊王佗十年甲午至秦始皇帝子子嬰甲午年

凡二十六主四百八十一載

歷代三寶紀第二 帝年次 前漢 新王 後漢

從前漢高帝元年乙未至後漢獻帝建安二十四年

巳亥凡二十六君四百一十五載

歷代三寶紀第三 帝年下 魏晉 宋齊梁周隋

從魏文帝黃初元年庚子至隋開皇十七年丁巳凡

四十四主三百七十八載

歷代三寶紀第四 譯經後漢

右從明帝永平十年丁夘至獻帝末年歷一十一主一百五十二年華戎俗道十有一人并古失譯

合出經律三百三十四卷四百一十六卷

歷代三寶紀第五 譯經魏吳

右魏吳兩代道俗十人所出經律羯磨并舊失譯

合三百一十二部四百八十二卷

歷代三寶紀第六 譯經西晉

右西晉代華戎道俗十有三人并前失譯諸經戒等合四百五十一部七百一十七卷

歷代三寶紀第七 譯經東晉

右東晉代華戎道俗二十七人而所出經并舊失譯合二百六十三部五百八十五卷

歷代三寶紀第八 譯經苻秦姚秦

右二秦之代華戎釋種一十六人合出經論傳等

一百六十四部九百四卷

歷代三寶紀第九 譯經西秦北涼元魏高齊陳氏

右五代緇素共二十七人所出三藏及記録等并

及失譯合二百三部八百五十五卷

歷代三寶紀第十 譯經宋

右宋代華戎道俗二十三人出經律論及傳録等

凡二百一十部四百九十卷

歷代三寶紀第十一 譯經齊梁周

右三代緇素共五十一人出經律論及傳録等一百六十二部一千三百二十六卷

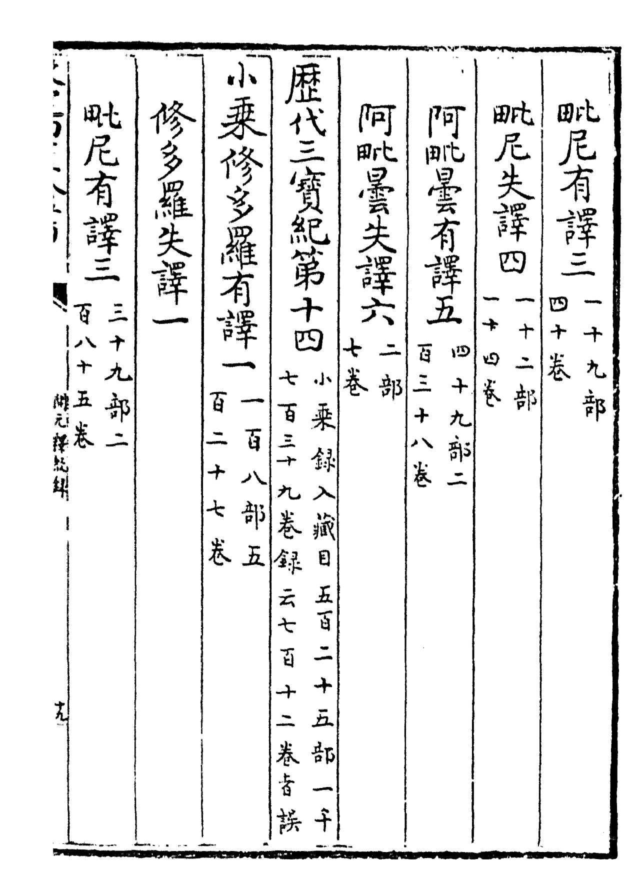
歷代三寶紀第十二 譯經 大隋

右隋代華戎緇素十有九人所翻新文及雜舊本論傳法式合七十五部四百六十二卷

歷代三寶紀第十三 大乘録入藏目五百五十一部一千五百八十六卷

大乘修多羅有譯一 二百三十四部八百八十五卷

修多羅失譯二 二百三十五部四百二卷



毗尼有譯三 一十九部四十卷

毗尼失譯四 一十二部一十四卷

阿毗曇有譯五 四十九部二百三十八卷

阿毗曇失譯六 二部七卷

歷代三寶紀第十四 小乘錄入藏目五百二十五部一千七百三十九卷錄云七百十二卷者誤

小乘修多羅有譯一 一百八部五百二十七卷

修多羅失譯一

毗尼有譯三 三十九部二百八十五卷

毗尼失譯四 三十一部六十七卷

阿毗曇有譯五 二十一部三百五十一卷

阿毗曇失譯六 一十部二十七卷

開皇三寶録總目一卷 内典録云房録所出經論律傳總二千一百四十六部六千二百三十五卷非入藏數算得七十四部三十七卷與内典不同

右兼總目共成一十五卷 其第十三十四大小乘入藏目録合一千七十六部三千三百二十五卷房録本數三千三百九十二卷者計數錯也 内典録云房所撰者入藏之中瓦玉相謬得在繁富未可竅通

非無憑准未可偏削撰録者曰余檢長房入藏録中事實雜謬其訣本疑偽皆編入藏竊為不可又如大乘録中賢刼經賢刼三昧經此是一經兩名今存二部一誤須菩提品及長安品此並般若鈔之異名今别存兩部二誤須真天子經須真天子問四事經並一經兩名重載二部三誤象步經即無所希望經異名二名各存四誤菩提無行經即文殊問菩提經異名存其二本五誤以僧法外道論入大小乘中六誤小乘録中達摩多羅禪經與不淨觀禪經摠是一經其不淨觀約法為名達摩多羅就人立稱二部俱存七誤十誦律六十一卷十誦律五十九卷二本不殊其六十一卷者畢摩羅叉加毗尼序置之於後餘無所異今云重譯二本俱存八誤律二十二在於律中明了論在於論録一題分二九誤其律二十二乃是明了論之半題今存律二十二卷誤中重誤也衆事分阿毗曇論代録之中即言宋

朝求那跋陀羅共菩提耶舍譯入藏之内則
言失源前後差違十誤餘者在録不能繁叙

隋衆經目録五卷仁壽二年勑請興善寺大德
興翻經沙門及學士等撰

都合二千一百九部五千五十九卷單本原来一本更無

别翻合三百七十部
一千七百八十六卷

右第一卷

重翻本是一經或有二重翻者乃至六重翻
者合二百七十七部五百八十三卷

賢聖集傳賢聖所撰翻譯有源合四
十一部一百六十四卷

右第二卷已前二卷三分合六百八十八部
二千五百三十三卷入藏見録

別生於本部內抄出別行合八百一十部一千二百八十八卷

右第三卷

疑偽名雖似正義涉人造合二百九部四百九十一卷

右第四卷已前二卷二分合一千一十九部一千七百七十九卷不須抄寫

闕本舊錄有目而無經本合四百二部七百四十七卷請訪

右第五卷

其序略云別生疑偽不須抄寫已外三分入藏所收

至如法寶集之流淨住子之類還同略抄例入別生

餘有僧傳等詞參文史體非淳正事雖可尋義無在錄內典錄云即今京輦通寫盛行直列經名仍銓傳譯所略過半未足尋之

撰錄者曰余檢此錄非無差謬即如弘道廣顯三昧經與阿耨達龍王經此是一經兩名俱云竺法護譯存其兩本一誤又如普曜經八卷云西晉竺法護譯缺本錄中復云八曜經八卷亦云竺法護譯見缺俱載二誤又入藏錄中普曜經八卷即云單本缺本錄中復云重譯缺本前後差舛三誤真諦所譯攝大乘論十二卷者與十五卷者卷雖增減文則不殊今二本俱存四誤彌沙塞羯磨缺本錄中前後重載五誤以隨願往生經遺教論等編為疑偽六誤餘在錄中不能備記

大唐內典録十卷

麟德元年甲子西明寺沙門釋道宣撰

歷代衆經傳譯所從録第一

謂代别出經及人述作無非通法並入經收故隨經出

後漢朝傳譯道俗一十二人所出經律等 三百三十四部四百一十六卷 失譯經一百二十五部一百四十八卷

前魏朝傳譯僧六人所出經律等 一十三部二十四卷

南吳孫氏傳譯道俗四人所出經律等 一百四十八部一百九十五卷 失譯經一百一十部二百九十有二卷

西晉朝傳譯道俗一十三人所出經戒等 四百四十六部七百一十

三卷失譯經八部一十五卷

東晉朝傳譯道俗二十七人所出經傳等二百六十四部五百七十四卷失譯經五十部五十四卷

前秦苻氏傳譯僧八人所出經傳等四十部二百三十九卷

西秦乞伏氏傳譯僧一人所出經一十五部二十二卷失譯經八部一十一卷

後秦姚氏傳譯僧八人所出經傳等一百二十四部六百七十六卷

北涼沮渠氏傳譯道俗九人所出經傳三十四部二百七十卷失

譯經五部
十七卷

宋朝傳譯道俗二十四人所出經傳二百一十七部五百三卷

前齊朝傳譯道俗二十人所出經傳五十二部三百九十六卷

梁朝傳譯道俗二十一人所出經律傳等八十九部九百三卷

後魏元氏傳譯道俗一十四人所出經論傳錄八十八部二百九十八卷

後齊高氏傳譯道俗二人所出經論等八部五十二卷

後周宇文氏傳譯道俗一十一人所出經論天文等三十

二部一百五卷

陳朝傳譯道俗三人所出經論傳疏等五十四部二百五十一卷

隋朝傳譯道俗二十五人所出經論等一百六十六部三十二卷

皇朝傳譯僧等十有二人所出經論等一百一十七部一千六百六十八卷

都合一十八代所出衆經揔有二千四百八十七部八千四百七十六卷其第一卷初都數與第十卷中都數多少不同又與諸本校勘數亦少多差互未詳何者為正

已上一録分為五卷從第一至第五

歷代翻本單重人代存亡錄第二 謂前後異出人代不同又遭離亂道俗波迸今撿計會故有單重緣序莫知致傳失譯

大乘經單重譯本并譯有無錄 合三百八十六部一千一百五十二卷一萬八千五百二十二紙

大乘律單重譯本并譯有無錄 合二十二部三十四卷四百六十一紙

大乘論單重譯本并譯有無錄 合七十二部五百卷九千二百二十紙

小乘經單重譯本并譯有無錄 合二百四部五百四十四卷七千六百七十四紙

小乘律本譯有無録合三十五部二百七十四卷五千八百一十三紙

小乘論單重譯本幷譯有無録合三十三部六百七十六卷一萬二千一百七十七紙

賢聖集録通大小乘合四十七部一百八十四卷一千七百六十紙

右一録分為第六第七卷

歴代衆經分乘入藏録第三謂經部繁多綱要備列從帙入藏以類相從故分大小二乘顯單重兩譯

衆經律論傳合八百一部三千三百六十一卷五萬六千一百七十紙三百二十六帙

大乘經一譯二百四部六百八十五卷一萬一千四十三紙六十六帙

大乘經重翻二百二部四百九十七卷七千二百九十紙四十九帙

小乘經一譯一百八部四百三十五卷六千六百九十紙四十九帙

小乘經重翻九十六部一百一十四卷九百七十七紙六十六帙

小乘律三十五部二百七十四卷五千八百一十三紙二十八帙

大乘論七十四部五百二卷九千一百三十紙五十二帙

小乘論三十三部六百七十六卷一萬二千一百七十七紙六十八帙

賢聖集傳四十九部一百八十四卷二千八百八十紙一十八帙

右一錄為八卷 撰錄者曰尋此錄數與次前錄部卷有同者有不同者前錄出大乘

律此合入經中又單重交雜前後差舛憑何准定

歷代衆經舉要轉讀錄第四 謂轉讀尋玩務在要博繁文重義非曰被時故

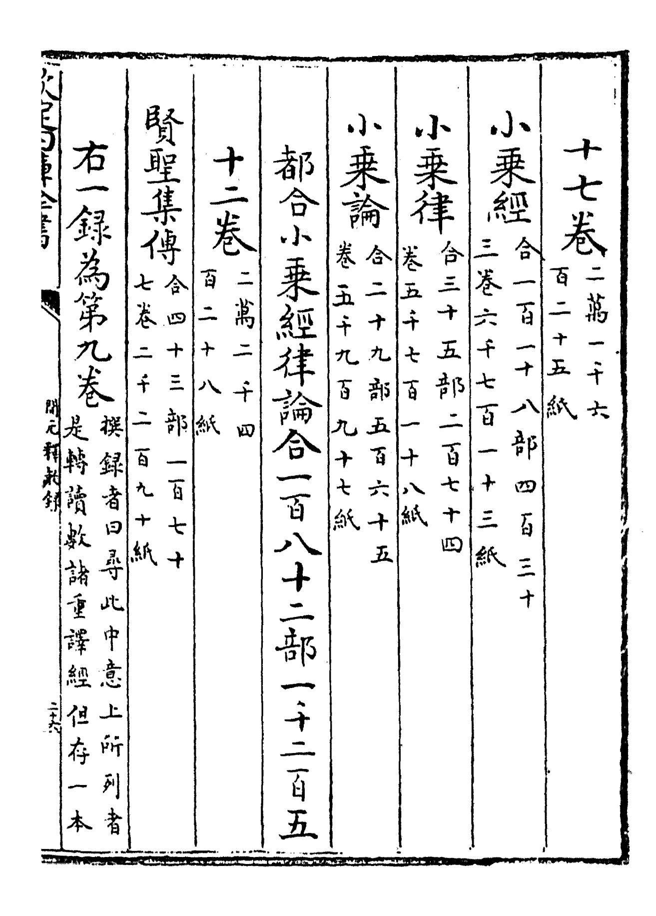
隨部撮舉簡取通道自餘重本存而未暇

大乘經正本 二百五十四部七百九十五卷一萬三千七十九紙

大乘律本 二十部三十三卷四百三十紙

大乘論本 六十三部四百四十五卷八千一百一十五紙

都合大乘經律論合三百三十七部一千二百六



十七卷 二萬一千六百二十五紙

小乘經 合一百一十八部四百三十三卷六千七百一十三紙

小乘律 合三十五部二百七十四卷五千七百一十八紙

小乘論 合二十九部五百六十五卷五千九百九十七紙

都合小乘經律論合一百八十二部一千二百五十二卷 二萬二千四百二十八紙

賢聖集傳 合四十三部一百七十七卷二千二百九十紙

右一録為第九卷 撰録者曰尋此中意上所列者是轉讀數諸重譯經但存一本

餘並義理無
異删而不存

歷代衆經有目闕本録第五

謂統檢群録校本則無隨方別出未能通遍故別題目訪之

歷代道俗述作注解録第六

謂注述聖言用通未悟前已雜題未足申明今別題録使尋覽易曉

歷代諸經支流陳化録第七

謂別生諸經典順時俗未通廣本且接初心一四句頌未可輕削故也

歷代所出疑偽經論録第八

謂正法深遠凡愚未達隨俗下化有悖真宗若

不標題玉石斯濫

歷代衆經目録始終序第九　謂經録代出須識其源

歷代衆經應感興敬録第十　謂經𭄿東夏應感徵祥而有蒙祐增信故使傳持惟遠

右六録合為第十卷　欲具委之恐繁故略

内典録中宣律師云余少沐法流五十餘載宗匠成教軌範賢明每值經誥德能無不目閲親謁至於經部大録欲悟良多無論真偽思聞其異云云故魏晉之後

騰譯纂鬱制録討論居然非一或以數列或用名求或憑時代或寄參譯各紀一隅務存所見斯並當時稽古識量修明而綴撰筆削不至詳密者非為才不足而忘不周也云云上集羣目取訊僧傳等文勘鈌詳定便參祐房等録徵據文義可觀然大小雷同三藏糅雜抄集參正傳記亂經考括始終莫能通決房録後出該贍前聞然三寶共部僞真淆亂自餘諸録胡可勝言今余所撰望革前獘撰録者曰宣公所撰類例明審筌有

可觀作者之風見於茲矣然少有差雜未能盡善述作之事誠為難哉今略序數科以詳厥誤非欲指陳臧否實惟甄異是非只如人代存亡錄中雜少品等六經並云大品之同本者不然義理雖通據會全異而言同本一誤菩薩淨行經與賢首菩薩經俱云竺法護此是一經兩名存其二本二誤弘道廣顯三昧經與阿耨達龍王經亦是一經兩名二本俱存三誤須彌藏經二卷此是高齊耶舍所翻前後重上四誤攝大乘論陳真諦譯者有十二卷本有十五成者二本俱存五誤般若抄經大乘錄中及集傳內二處俱載六誤又如分乘入藏錄中深密解脫經前後從上前與菩薩處胎經同帙後與解深密經同帙七誤以舊十輪經為單大新十輪經為重譯八誤起世經為單本樓炭經為重譯九誤此類非一不能備舉如舉要轉讀錄中信力入印法門經雖是華嚴支類大部中無同於度世漸備等經攝歸大部不為轉讀之數一不然也諸部般若唯舉大品一經故光

等九部云重沓牢尋舉前以統大義斯盡玉華後譯大般若者明佛一化十有六會得在供養難用常行今謂不然豈可以凡愚淺智而揠截法海爭人性不同所樂各異豈以自情好略令他同已見耶般若大經轉讀極衆佛記弘闡在東北方而言難用常行竊為未可又小品大品據會全殊一廢一與二不然也如須彌藏經等雖是大集別分大部中無攝而不行理為未當又須彌藏經前則攝歸大集後即別舉流行前後差殊三不然也如樓炭經等攝入長含起世一經別令轉讀起世之與樓炭梵本何殊一廢一與四不然也如安般守意與大安般無殊此乃何緣二俱轉讀五不然也如十八部論與部異執梵本不殊此復何緣俱令轉讀六不然也云録外有外道金七十論破外道涅槃論破外道四宗論未暇故鈌者如金七十論外道所撰非是佛法除之可然涅槃四宗同彼删削將為未可此是内論破於外宗一例删除七不然也又如人代存亡録及舉要轉讀

録大乘録中三藏備具入藏録中大乘無律宜可前後
俱有中間獨無自為矛盾八不然也如上所列非無舛
乖而云革弊或所未然差錯𣓨多卒
難陳委明達之輩惟幸自詳焉

續大唐內典録一卷 開元庚午年西崇福寺沙門智昇撰

歷代衆經傳譯所從録 從麟德元年甲子至開元十八年庚午前録未載今續之

大唐古今譯經圖記四卷 大慈恩寺翻經沙門靖邁撰

大慈恩寺翻經堂內壁畫古今翻譯圖變靖邁因撰題之於壁但略費長房録翻經者紀之餘撰集者不録逮至皇朝總成四卷房所錯者此亦同然更

欲廣陳恐繁故止

續古今譯經圖紀一卷　開元庚午年西崇福寺沙門智昇撰

從奘法師後至輸波迦羅前紀未載今故續之

大周刋定衆經目録十五卷　天后天策萬歲元年乙未勑東都佛授記寺沙門明佺等撰定

大小乗經律論及賢聖集傳　合三千六百一十六部八千六百四十卷其見定入藏流行部卷不在此數

大乗單譯經目卷第一　二百八十三部五百二十五卷

大乘重譯經目之一卷第二 一百七十八部一千三百九十四卷

大乘重譯經目之二卷第三 一百六十八部三百三十八卷

大乘重譯經目之三卷第四 一百八十部四百二十一卷

大乘重譯經目之四卷第五 一百六十八部三百六十五卷

大乘律大乘論目卷第六 一百六十二部七百一十六卷

小乘單譯經目卷第七 二百二十八部三百一十卷

小乘重譯經目之一卷第八 三百七十一部八百四十二卷

小乘重譯經目之二卷第九 二百七十九部三百八十一卷

小乘律論賢聖集傳目卷第十（一百九十四部一千三百四十一卷）

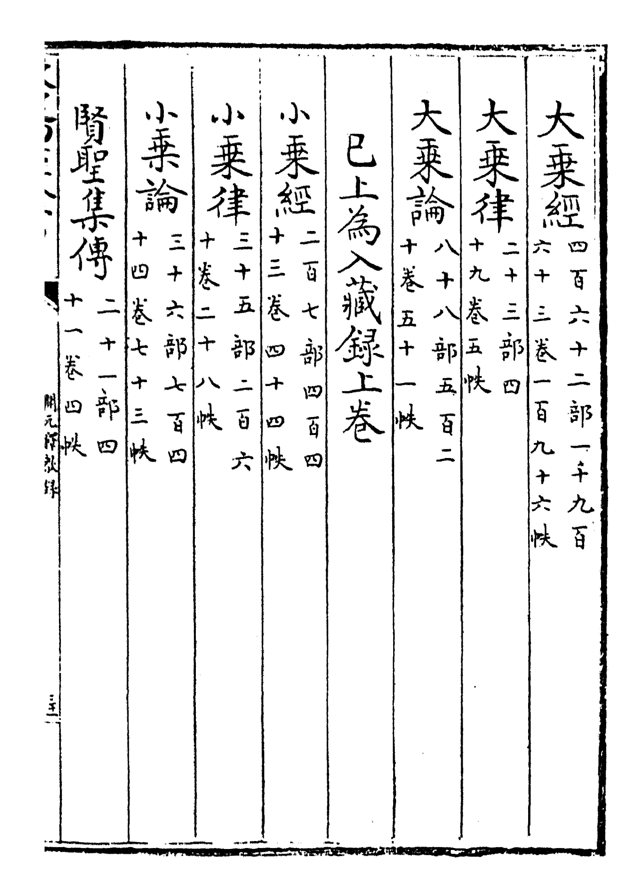
大小乘失譯經目卷第十一（三百七十七部五百八卷）

大小乘闕本經目卷第十二（四百七十八部六百七十七卷）

見定入藏流行目上卷第十三

見定入藏流行目下卷第十四

合大小乘三藏及賢聖集傳等八百七十四部四千二百五十三卷（上卷入藏大乘經律論五百六十三部二千五百二十二卷下卷小乘經律論及集傳二百九十九部一千六百二十卷）



大乘經 四百六十二部一千九百六十三卷一百九十六帙

大乘律 二十三部四十九卷五帙

大乘論 八十八部五百二十卷五十一帙

已上為入藏錄上卷

小乘經 二百七部四百四十三卷四十四帙

小乘律 三十五部二百六十卷二十八帙

小乘論 三十六部七百四十四卷七十三帙

賢聖集傳 二十一部四十一卷四帙

已上為入藏録下卷

偽經目録一卷 二百二十八部 四百一十九卷

右兼偽録總一十五卷 撰録者曰當刊定此録法匠如朴德重名高未能親覽但指撝末學令緝撰成之中間乖失幾將大半此乃妄不得人過在於能使也且如第十二卷缺本經數揔四百七十八部六百七十七卷前十一卷中以含有記今道計此數揔成三千六百一十六部八千六百四十一卷者此不然也妄增部卷推實即無諸録餘處交雜難可備記删繁録中已述多少更欲細妄恐繁故止

大唐開元釋教録二十卷 庚午年西崇福寺沙門智昇撰

右此中所撰總分上下兩録具件如左

總括羣經録上從漢至唐所出經教區别人代具題此中目録始終續於後列

後漢傳譯緇素一十二人所出經律并新舊集失譯諸經總一百九十二部合三百九十五卷九十七部一百三十一卷見在九十五部二百六十四卷缺本

曹魏傳譯沙門五人所出經戒羯磨總一十二部合一十八卷四部五卷見在八部一十三卷缺本

右為第一卷

吳代傳譯緇素五人所出經等并及失譯揔一百八

十九部合四百一十七卷六十一部九十二卷見在一百二十八部三百二十五卷缺本

西晉傳譯緇素一十二人所出經戒等幷新舊集失譯諸經總三百三十三部合五百九十卷一百五十六部三百二十二卷見在一百七十七部二百六十九卷本缺

右為第二卷

東晉傳譯緇素一十六人所出經律論幷新舊集失譯諸經總一百六十八部合四百六十八卷八十五部三百三十六卷見在八十三卷一百三十有二卷本缺

苻秦傳譯沙門六人所出經律

論等總九十四部合六百二十四卷六十六部五百二十八卷見在二十八部九十六卷本缺乞伏秦傳譯沙門一人所出經并三秦代新舊失譯經律論等五十六部合一百一十卷三十二部七十九卷見在二十四部三十一卷本缺前涼傳譯外國優婆塞十一人所出經總四部合六卷一部一卷見在三部五卷本缺北涼傳譯緇素九人所出經律論等并新舊集失譯諸經總八十二部合三百一十一卷二十五部二百九十卷見在五十七部一百二卷本缺

右為第四卷

宋代傳譯緇素二十二人所出經律論等幷新集失譯諸經總四百六十五部合七百一十七卷（九十三部一百四十三卷見在三百七十二部四百七十四卷本缺）

右為第五卷

蕭齊傳譯沙門七人所出經律總一十二部合三十三卷（七部二十八卷見在五部五卷本缺）梁代傳譯緇素八人所出經論及諸傳記幷新集失譯經律集等總四十六

部合二百一卷（四十部一百九十一卷見在六部十卷本缺）元魏傳譯緇素一十二人所出經律總八十三部合二百七十四卷（七十三部二百五十三卷見在一十部一十九卷缺本）高齊傳譯緇素二人所出經論總八部合五十二卷（並在無闕）

右為第六卷

周朝傳譯沙門四人所出經論等總一十四部合二十九卷（六部一十一卷見在八部一十八卷本缺）陳代傳譯緇素三人所出經律論及集傳等總四十部合一百三十三卷

三十六部八十八卷見在一十四部四十四卷本缺

隋朝傳譯緇素九人所出經論傳録等總六十四部合三百一卷六十二部二百八十七卷見在二部一十四卷本缺

右為第七卷

皇朝傳譯緇素已有三十七人所出經律論及傳録等總三百一部合二千一百七十卷二百八十一部二千一百四十三卷見在二十部二十七卷訪本未獲

都計一十九代傳譯道俗總一百七十六人所出

大小乘經律論及賢聖集傳總二千二百七十八部都合七千四十六卷一千一百三十部五千六十六卷見在一千一百四十八部一千九百八十卷本缺

右爲第八第九卷

自合從古録至開元釋教新録及續補舊闕揔有四十一家具如前列

右爲第十卷

別分乘藏録下上録所辯總顯出經而大小未分三藏混雜此録之内具件科條缺本等經續

附於後

就別録中曲分為七

有譯有本録第一 一千一百二十四部五千四十八卷

復就此録更開為三

菩薩三藏録第一 六百八十六部二千七百四十五卷

菩薩契經藏 五百六十三部二千一百七十三卷

大乘經單重合譯 總四百三十二部一千八百八十卷

般若經新舊譯 二十一部七百三十六卷

寶積經新舊譯八十二部一百六十九卷

大集經新舊譯二十四部一百四十二卷

華嚴經新舊譯二十六部一百八十七卷

涅槃經新舊譯六部五十八卷

五大部外諸重譯經二百七十三部五百八十八卷

大乘經單譯揔一百三十一部二百九十三卷

菩薩調伏藏二百六部五十四卷

菩薩對法藏九十七部五百一十八卷

大乘釋經論 二十一部一百五十五卷

大乘集義論 七十六部三百六十三卷

右為第十一第十二卷

聲聞三藏録第二 三百三十部一千七百六十二卷

聲聞契經藏 二百四十部六百一十八卷

小乘經單合譯 捴一百五十三部三百九十四卷

根本四阿含經 五部二百三卷

長阿含中別譯經 一十三部四十二卷

中阿含中別譯經 五十三部五十三卷

增一阿含中別譯經 二十四部二十四卷

雜阿含中別譯經 一十六部一十六卷

四含外諸重譯經 四十二部五十六卷

小乘經單譯 總八十七部二百四十二卷

聲聞調伏藏 五十四部四百四十六卷

正調伏藏 四十一部三百五十八卷

調伏藏眷屬 一十三部八十八卷

聲聞對法藏 三十六部六百九十八卷

有部根本身足論 八部一百三十一卷

有部及餘支派論 三十八部五百六十七卷

聖賢傳記録第三 一百八部五百四十一卷

梵本翻譯集傳 六十八部一百七十三卷

此方撰述集傳 四十部三百六十八卷

右爲第十三卷

有譯無本録第二 一千一百四十八部一千九百八十卷

大乘經闕本 四百八部八百一卷

大乘經重譯闕本 總二百部四百八十四卷

般若部中闕本 二十部二十七卷

寶積部中闕本 三十部五十四卷

大集部中闕本 一十三部九十七卷

華嚴部中闕本 一十二部二十七卷

涅槃部中闕本 四部二十六卷

諸重譯經闕本 二百三十一部二百五十三卷

大乗經單譯闕本　總二百八部三百一十七卷

大乗律闕本　二十二部二十五卷

大乗論闕本　二十部四十八卷

大乗釋經論闕本　四部一十一卷

大乗集義論闕本　一十六部三十七卷

右為第十四卷

小乗經闕本　六百五部八百一十五卷

小乗經重譯闕本　總一百二十五部二百六十五卷

根本四阿含闕本　二部一百九卷

長阿含部分闕本　二十四部二十八卷

中阿含部分闕本　一十四部一十四卷

增一阿含部分闕本　七部八卷

雜阿含部分闕本　四十五部四十五卷

諸重譯經闕本　四十三部六十一卷

小乘經單譯闕本　總四百八十部五百五十卷

小乘律闕本　三十七部四十二卷

小乗論闕本 九部六十五卷

賢聖集傳闕本 四十七部一百八十四卷

右為第十五卷

支派別行録第三 六百八十二部八百一十二卷

大乗別生經 二百九部三百二十八卷

般若部中別生 一十部一百一十九卷

寶積部中別生 一十三部一十五卷

大集部中別生 五十一部五十八卷

華嚴部中別生 一十部一十一卷

諸大乘經別生 一百二十五部一百二十五卷

大乘律別生 七部七卷

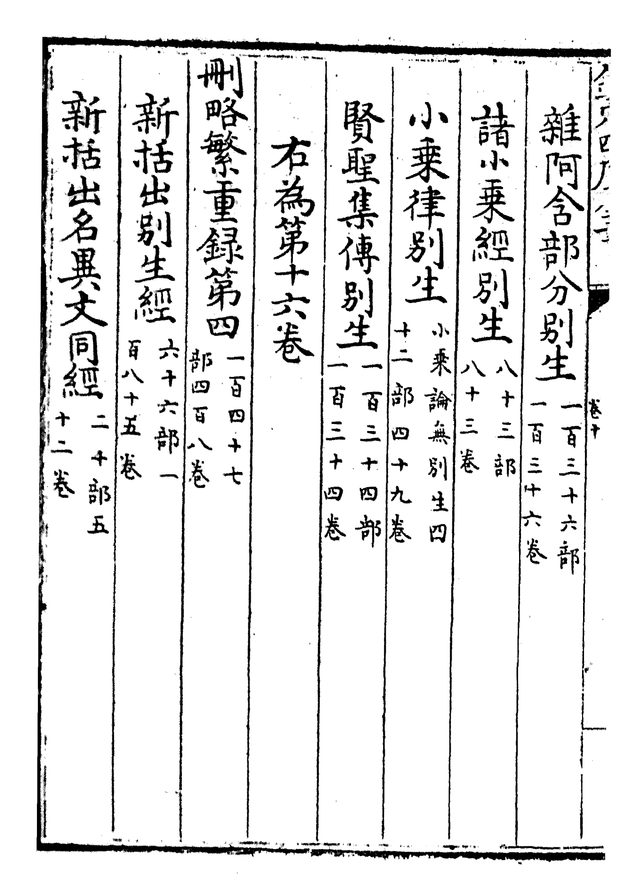
大乘論別生 七部一十一卷

小乘別生經 二百八十三部二百八十三卷

長阿含部別生 一十四部一十四卷

中阿含部分別生 二十四部二十四卷

增一阿含部分別生 二十六部二十六卷



雜阿含部分別生 一百三十六部一百三十六卷

諸小乘經別生 八十三部八十三卷

小乘律別生 小乘論無別生四十二部四十九卷

賢聖集傳別生 一百三十四部一百三十四卷

右為第十六卷

刪略繁重錄第四 一百四十七部四百八卷

新括出別生經 六十六部一百八十五卷

新括出名異文同經 二十部五十二卷

新括出重上録經 八部三十卷

新括出合入大部經 五十二部一百四十一卷

補闕拾遺録第五 三百六部一千百一十一卷

大乘經舊譯 五十九部六十九卷

大乘律舊譯 二部二卷

大乘論舊譯 三部四卷

小乘經舊譯 五十五部六十八卷

小乘律舊譯 五部五卷

賢聖集傳舊譯 三十六部 三十七卷

右已上一百六十四部二百五卷並是舊譯今見

有本大周入藏中無今拾遺編入

新譯大乘經 六十一部三百三十六卷

新譯大乘律 一部一卷

新譯大乘論 一十二部一十九卷

新譯小乘經 八部八卷

新譯小乘律 一十一部一百五十九卷

新譯賢聖集傳 三部五卷

右已上九十六部五百二十八卷並是大周刊定錄後新譯所以前錄未載今補闕編入

又小乘律戒羯磨 六部一十卷然並撰述有據時代盛行補缺編入

又此方所撰集傳 四十部三百六十八卷然皆裨助正教故並補闕編入見錄

右為第十七卷

疑惑再詳錄第六 一十四部一十九卷

偽妄亂真錄第七 二百九十二部一千五十五卷

開元釋教録新編偽經 二十七部五十四卷

苻秦釋道安録中偽經 二十五部二十八卷

梁釋僧祐録中偽經 一十四部一十六卷

蕭齊釋道備偽撰經 見長房録五部五卷

蕭齊僧法尼誦出經 僧祐等録並編入偽二十一部三十五卷

元魏孫敬徳夢授經 見内典録一部一卷

梁沙門妙光偽造經 見僧祐録一部一卷

隋開皇衆經録中偽經 八十六部一百四十一卷

隋仁壽衆經録中僞經 一十一部 四十一卷

唐内典録中僞經 二十二部 八十七卷

周刋定録中僞經 八十部 一百一卷

隋沙門信行三階集録 周録雖載收之不盡 三十五部 四十四卷

諸雜抄經增減聖說 五十四部 五百一卷

右為第十八卷

大乘入藏録上 大乘經律論總六百三十八部二千七百四十五卷二百五十八帙此直述經名及標紙數餘如廣録

大乘經　五百一十五部二千一百七十三卷二百三帙

大乘律　二十六部五十四卷五帙

大乘論　九十七部五百一十八卷五十帙

右爲第十九卷

小乘入藏録下　小乘經律論總三百三十部一千七百六十二卷一百十五帙集傳録附此末

此直述經名及標紙數條如廣録

小乘經　二百四十部六百一十八卷四十八帙

小乘律　五十四部四百四十六卷四十五帙

小乘論三十六部六百九十八卷七十二帙

賢聖集一百八部五百四十一卷五十七帙

都計大小乘經律論及賢聖傳見入藏者總一千七十六部合五千四十八卷四百八十帙此入藏中大乘經部數與前廣録部數不同者前以大寶積經諸部合成故存本數爲四十九部上録此中合爲一部故欠四十八不同

右爲第二十卷

開元釋教録卷十

欽定四庫全書

開元釋教録卷十一上

唐 釋智昇 撰

別分乗藏録下

就別録中更分為七

有譯有本録第一 一千一百二十四部五千四十八卷

有譯無本録第二 一千一百四十八部一千九百八十卷

支派別行録第三 六百八十二部八百一十二卷

删略繁重録第四 一百四十七部 四百有八卷

補闕拾遺録第五 三百六部一千 一百一十一卷

疑惑再詳録第六 一十四部 一十九卷

偽妄亂真録第七 三百九十二部 一千五十五卷

有譯有本録第一之一

此有本録中復有三録

菩薩三藏録第一 六百八十六部二 千七百四十五卷

聲聞三藏録第二 三百三十部一千 七百六十二卷

聖賢傳記録第三 一百八部五百四十一卷

有譯有本録中菩薩三藏録第一之一

菩薩藏者大乘所詮之敎也統論敎主則法身常在無滅無生所詮之理則方廣真如忘名離相總乃三藏差異別則一十二科始乎發心終於十地三明八解之説六度四攝之文若是科條名爲此藏始自漢明丁卯之歲至我開元庚午之歲見流行者總六百八十六部合二千七百四十五卷二百五十八帙結爲大乘法

藏總別條例具如後列

菩薩契經藏五百六十三部二千一百七十三卷二百三帙

菩薩調伏藏二十六部五十四卷五帙

菩薩對法藏九十七部五百一十八卷五十帙

菩薩經重單合譯四百三十二部一千八百八十卷一百七十九帙

尋諸舊録皆以單譯為先今此録中以重譯者居首所以然者重譯諸經文義備足名相指定所有標初也又舊録中直名重譯今改名重單合譯者以大般若經九會單本七會同譯大寶積經二十會單本二十九會重譯直云重譯攝義不周餘經例然故名重單合譯也又古舊經首皆無譯人時

代年月浸遠尋訪莫知失譯之言實由於此今尋諸舊錄參定是非時代譯人具標經首失譯之名載之於錄庶釋尊遺教終六萬之修齡矣

般若部

新舊譯本及支派經並編於此總二十一部七百三十六卷七十三帙

般若經建初者謂諸佛之母也舊錄之中編比無次今此錄中大小乘經皆以部類編為次第小乘諸律據本末兩為倫次大乘諸論以譯經者為先集解義者列之於後小乘諸論據有部次第發智為初六足居次毗婆沙等支派編末聖賢傳內外兩分大夏神州東西有異欲使科條各別覽者易知也

大般若波羅蜜多經

六百卷六十帙 唐三藏玄奘於玉華宮寺譯出翻經圖

右此經梵本都有二十萬頌總四處十六會唐言

譯之成六百卷重單合譯具別如左

第一會王舍城鷲峰山說四百卷

右新譯單本梵文一十三萬二千頌唐譯成四百卷七十九品從第一卷至四百卷

第二重會王舍城鷲峰山說七十八卷第四譯

右新譯重本梵文二萬五千頌唐譯成七十八卷八十五品與舊大品放光讚般若同本異譯從四百一卷至四百七十八比於舊經闕無常論等品餘

意大同

第三重會王舍城鷲峯山說 五十九卷

右新譯單本梵文一萬八千頌譯成五十九卷三十一品從四百七十九卷至五百三十七卷

第四重會王舍城鷲峯山說 一十八卷 第八譯

右新譯重本梵文八千頌譯成一十八卷二十九品與舊道行小品明度長安品等同本異譯從五百三十八卷至五百五十五比於舊經亦闕常

諦等品餘意不殊

第五重會王舍城鷲峯山說十卷

右新譯單本梵文四千頌譯成十卷二十四品從五百五十六卷至五百六十五卷

第六重會王舍城鷲峯山說八卷第二譯

右新譯重本梵文二千五百頌譯成八卷一十七品與舊勝天王般若同本異譯從五百六十六卷至五百七十三卷

第七重會室羅筏城給孤獨園說曼殊室利分二卷第三譯

右新譯重本梵文八百頌譯成二卷無品與舊兩譯文殊般若同本異譯當第五百七十四至五百七十五卷

第八重會室羅筏城給孤獨園說那伽室利分一卷第三譯

右新譯重本梵文四百頌譯成一卷無品與舊輭首菩薩分衞經等同本異譯當第五百七十六卷

第九重會室羅筏城給孤獨園說能斷金剛分一卷第四譯

右新譯重本梵文三百頌譯成一卷無品與新舊四譯金剛般若同本異譯當第五百七十七卷

第十重會他化自在天王宮說般若理趣分一卷第一譯

右新譯重本梵文三百頌譯成一卷無品與後譯實相般若同本異譯當第五百七十八卷

第十一重會室羅筏城給孤獨園說布施波羅蜜多分五卷

右新譯單本梵文二千頌譯五卷無品從五百七

十九卷至五百八十三卷

第十二重會室羅筏城給孤獨園說淨戒波羅蜜多分五卷

右新譯單本梵文二千頌譯成五卷無品從五百八十四卷至五百八十八卷

第十三重會室羅筏城給孤獨園說安忍波羅蜜多分一卷

右新譯單本梵文四百頌譯成一卷無品當第五

百八十九卷

第十四重會室羅筏城給孤獨園說精進波羅蜜多分一卷

右新譯單本梵文四百頌譯成一卷無品當第五

百九十卷

第十五重會王舍城鷲峰山說靜慮波羅蜜多分二卷

右新譯單本梵文八百頌譯成二卷無品當第五

百九十一至九十二卷

第十六會王舍城竹林園中白鷺池側說般若波羅蜜

多分八卷

右新譯單本梵文二千五百頌譯成八卷無品從五百九十三卷至第六百卷

放光般若波羅蜜經三十卷或二十卷三帙西晉三藏無羅叉共竺叔蘭譯第二譯

摩訶般若波羅蜜經四十卷亦名大品般若或三十卷四帙姚秦三藏鳩摩羅什共僧叡等譯第二譯

光讚般若波羅蜜經十五卷或十卷晉三藏竺法護譯第一譯

右三經與大般若第二會同本異譯其光讚般若

比於新經三分將一至散花品後文並缺又按姚秦僧叡小品序云斯經正文凡有四種是佛異時適化廣畧之說也其多者云有十萬偈少者六百偈此之大品即是天竺中品也准斯中品故知與大經第二會同梵文也龍樹菩薩造智度論釋大品經

摩訶般若波羅蜜經五卷一名須菩提品亦名長安品第六譯苻秦天竺沙門曇摩蜱共竺佛念譯

右一經長房內典二録云是外國經抄者尋之未

審也據其文理乃與小品道行經等同本異譯故
初題云摩訶般若波羅蜜經道行品第一但文不
足三分過二准道行經後缺十品

上三經二十卷二帙

道行般若波羅蜜經十卷 亦名般若道行品或八卷一帙後漢月支三藏支婁迦讖譯第一譯

小品般若波羅蜜經十卷 或七卷或八卷一帙姚秦三藏鳩摩羅什譯第一譯

大明度無極經四卷 亦直云大明度經或六卷吳月支優婆塞支謙譯第二譯

右四經與大般若第四會同本異譯其西晉三藏竺法護譯新道行經但有其名而無其本諸藏縱有即與小品文同但題目異故不重出前後八譯五存三缺

勝天王般若波羅蜜經七卷 陳優禪尼國王子月婆首那譯第一譯

右一經與大般若第六會同本異譯

上二經十一卷同帙

文殊師利所說摩訶般若波羅蜜經二卷 或一卷二十一紙 梁扶南三藏曼陀羅仙譯第一譯

右一經亦名文殊般若波羅蜜經初文無十重光

後文有一行三昧文言文殊師利童真者是又編入
寶積在第四十六會爲與後經名同恐有差誤故復
出之也
文殊師利所說般若波羅蜜經一卷二十紙梁扶南三藏僧迦婆羅譯拾
遺編入
第二譯
右一經初文有十重光後文無一行三昧文言文
殊師利法王子者是初嘆菩薩德及列菩薩名
此本稍廣又此二經亦互有廣略右二經與大般若

第七會曼殊室利分同本異譯

輭首菩薩無上清淨分衛經二卷 一名決了諸經如幻化三昧經宋沙門翔公於南海郡譯第二譯

右一經與大般若第八會那伽室利分同本異譯

新舊相比舊經稍廣前後三譯二存一闕

金剛般若波羅蜜經一卷 舍衛國姚秦三藏鳩摩羅什譯第一譯

金剛般若波羅蜜經一卷 婆伽婆元魏天竺三藏菩提留支譯第二譯

金剛般若波羅蜜經一卷 祇樹林陳天竺三藏真諦譯第三譯

金剛能斷般若波羅蜜多經一卷　隋大業年中三藏笈多譯第四譯

能斷金剛般若波羅蜜經一卷　室羅筏唐三藏玄奘譯出内典録

能斷金剛般若波羅蜜多經一卷　名稱城唐天后代三藏義淨譯新編入録第五譯

右六經同本異譯其第五本能斷般若貞觀二十二年沙門玄奘從駕於玉華宮弘法臺譯後至顯慶五年於玉華寺翻大般若即當第九能斷金剛分全本編入更不重翻准諸經例合入大部者即同

別生此録之中不合並重為與沙門義淨譯者名同恐有差錯故復出之三師造論同譯此經

實相般若波羅蜜經一卷唐天后代天竺三藏菩提流支譯出大周録第二譯

右一經與大般若第十會般若理趣分同本異譯西域梵文有廣略二本故實相理趣文意同兕大小異

仁王護國般若波羅蜜經二卷或云一卷姚秦三藏鳩摩羅什譯第二譯三譯二闕

摩訶般若波羅蜜大明呪經一卷　姚秦三藏鳩摩羅什譯出經題第一譯拾遺編入

般若波羅蜜多心經一卷　唐三藏玄奘譯出內典錄第二譯

右二經同本異譯　前後三譯二存一缺其般若心經舊錄為單本新勘為重譯仁王般若等三經文義雖通大部全本大部中並無是支派攝非從彼出

上十三經十五卷同帙

寶積部　但諸會重本並次第編之總八十二部此以諸部合成故存本數上錄一百六十九卷一十七帙

大寶積經一百二十卷　一十二帙　唐南天竺三藏菩提流志等譯新編入錄

右此經新舊重譯合譯共四十九會合古沓切成一部新舊共二十會單本新舊共二十九會重譯於中二十六會大唐三藏菩提流志譯二十三會古譯及唐舊譯菩提流志勘梵本同編入會次具列如左

第一三律儀會三卷唐三藏菩提流志新譯第二譯

右新譯重本與舊大方廣三戒經同本異譯從第一卷至第三卷

第二無邊莊嚴會四卷唐三藏菩提流志新譯

右新譯單本從第四卷至第七卷

第三密迹金剛力士會七卷兩晉三藏竺法護譯勘同編入

右舊譯單本從第八卷至第十四

第四淨居天子會二卷西晉三藏竺法護譯出法上録勘同編入

右舊譯單本本名菩薩夢說經新改名淨居天子會當第十五及十六卷細詳文句與竺法護經稍不相類長房等録皆云失譯法上録中云竺護出今者具依法上録定

第五無量壽如來會二卷唐三藏菩提流志新譯第十一譯

右新譯重本與舊無量清淨平等覺大阿彌

陀無量壽經等同本異譯當第十七十八卷

第六不問如来會二卷　唐三藏菩提流志新譯第三譯

右新譯重本與舊阿閦佛國經等同本異譯當

第十九卷及二十卷

第七被甲莊嚴會五卷　唐三藏菩提流志新譯

右新譯單本從第二十一卷至二十五卷

第八法界體性無分別會二卷　梁三藏曼陀羅仙譯第二譯勘同編入

右舊譯重本與姚秦童壽所譯法界體性經同

本異譯當第二十六二十七卷秦本缺

第九大乘十法會一卷元魏三藏佛陀扇多譯第二譯勘同編入

右舊譯重本與梁衆鎧所譯大乘十法經同本異譯初云婆伽婆者是也當第二十八卷經本題爲僧伽婆羅譯者誤也

第十文殊師利普門會一卷唐三藏菩提流志新譯第三譯

右新譯重本與舊普門品經等同本異譯當第二十九卷

第十一出現光明會五卷唐三藏菩提流志新譯

右新譯單本從第三十卷至第三十四卷

第十二菩薩藏會二十卷 唐三藏玄奘譯出內典録勘同編入

右唐舊譯單本從第三十五卷五十四卷止 其菩薩藏會准大周録八重譯中云與三卷菩薩藏經同本異譯者誤之甚也名目雖同多少全異檢尋文義更復差殊其三卷菩薩藏經亦編入此中即當樓那會是今改舊繳以為單譯

第十三佛為阿難説處胎會一卷 唐三藏菩提流志新譯第二譯

右新譯重本與舊胞胎經同本異譯當第五十五卷

第十四佛説入胎藏會二卷 唐三藏義淨譯勘同編入

右唐舊譯單本當第五十六卷及五十七卷此入胎藏

會本名佛為難陀說出家入胎經在根本說一切有部毗柰耶雜事第十卷十二卷三藏義淨析出別本今菩提流志勘梵本同編入會次既不重譯故為單本又與雜寶藏經難陀為佛逼出家緣初雖少同後乃全異不合以為重譯此會及前會據其文理合入聲聞藏內今為編入寶積通在菩薩藏收

第十五文殊師利受記會三卷唐天后代于闐三藏實叉難陀譯第三譯勘同編入

右唐舊譯重本與舊文殊師利佛土嚴淨經同本異

譯從第五十八卷至第五十卷

第十六菩薩見實會十六卷 高齊三藏那連提耶舍譯勘同編入

右舊譯單本從第六十一卷至七十六卷

第十七富樓那會三卷 姚秦三藏鳩摩羅什譯第三譯勘同編入

右舊譯重本本名菩薩藏經亦名大悲心經與西晉竺法護所譯菩薩藏經同本異譯從第七十七卷至第七十九卷譯同闕

第十八護國菩薩會二卷 隋三藏闍那崛多譯三內典錄勘同編入

右舊譯單本當第八十卷及八十一卷

第十九郁伽長者會一卷 曹魏三藏康僧鎧譯 第三譯勘同編入

右舊譯重本與法鏡經及郁迦羅越問菩薩行經等同本異譯當第八十二卷 經本題為康僧鎧者誤也

第二十無盡伏藏會二卷 唐三藏菩提流志新譯

右新譯單本當第八十三卷及第八十四卷

第二十一授幻師䟦陀羅記會一卷 唐三藏菩提流志新譯第二譯

右新譯重本與舊幻士仁賢經同本異譯當第八

十五卷

第二十二大神變會二卷 唐三藏菩提流志新譯

右新譯單本當第八十六卷及第八十七卷

第二十三摩訶迦葉會二卷 元魏優禪尼國王子月婆首那譯勘同編入

右舊譯單本當第八十八卷及第八十九卷

第二十四優波離會一卷 唐三藏菩提流志新譯第二譯

右新譯重本與舊決定毗尼經同本異譯當第

九十卷

第二十五發勝志樂會二卷 唐三藏菩提流志新譯第二譯

右新譯重本與舊發覺淨心經同本異譯當第九十一卷及第九十二卷

第二十六善臂菩薩會二卷 姚秦三藏鳩摩羅什譯出法上錄勘同編入

右舊譯單本第九十三卷及第九十四卷 此善臂會大周錄云與持人菩薩經及持世經善肩品經等同本異譯者非也尋其文理與持人經等義旨懸殊其善肩經從善臂經抄出與法華經普門品同類既有斯異故爲單譯

第二十七善順菩薩會一卷 唐三藏菩提流志新譯

右新譯單本當第九十五卷

第二十八勤授長者會一卷 唐三藏菩提流志新譯

右新譯單本當第九十六卷

第二十九優陁延王會一卷 唐三藏菩提流志新譯第二譯

右新譯重本與舊優填王經同本異譯當第九十七卷 新舊二經互有廣略

第三十妙慧童女會 兼後一卷唐三藏菩提流志新譯第四譯

右新譯重本與舊兩譯須摩提經及流志先譯

妙慧童女經同本異譯當第九十八卷從初至半

其先譯妙慧經本在東都尋之未獲

第三十一恒河上優婆夷會與前同卷唐三藏菩提流志譯

右新譯單本當第九十八卷從半至末

第三十二無畏德菩薩會一卷元魏三藏佛陀扇多譯第五譯勘同編入

右舊譯重本與阿闍世王女阿術達菩薩經等同本異譯當第九十九卷

第三十三無垢施菩薩應辯會一卷西晉居士聶道真譯第二譯勘同編入

右舊譯重本與離垢施女經及得無垢女經同本異譯當第一百卷經本題為竺法護譯

第三十四功德寶華敷菩薩會兼後一卷唐三藏菩提流志新譯

右新譯單本當第一百一卷從初至半

第三十五善德天子會與前同卷唐三藏菩提流志新譯第二譯

右新譯重本與流志先譯文殊師利所說不思議佛境界經同本異譯當第一百一卷從半至末

第三十六善住意天子會四卷隋三藏達摩笈多譯出内典録第七譯勘同編入

右舊譯重本與如幻三昧經及聖善住意經等同

本異譯從第一百二卷至第一百五卷

第三十七阿闍世王子會兼後三卷唐三藏菩提流志新譯第三譯

右新譯重本與舊太子刷護太子和休二經同本異

譯當第一百六卷從初至半

第三十八大乘方便會兼前三卷東晉天竺居士竺難提譯第三譯勘同編入

右舊譯重本與慧上菩薩問大善權經等同本異

譯從第一百六卷半至一百八卷盡經本題云西晉者誤

第三十九賢護長者會二卷　隋三藏闍那崛多譯第一譯勘同編入

右舊譯重本本名移識經新改名賢護長者會

本移識經無證信序今寶積中者新加之

與顯識經同本異譯當第一百九卷及一百一十卷　此賢護會元編移識時或有經改編顯識者二經梵文雖則不殊輙然改換竊為未可

第四十淨信童女會　兼後三會同卷唐三藏菩提流志新譯

右新譯單本當第一百一十一卷初

第四十一彌勒菩薩問八法會　元魏三藏菩提留支譯第一譯勘同編入

右舊譯重本本名彌勒菩薩所問經與大乘方等要慧經同本異譯當第一百二十一卷中 此八法會有釋

論五卷其要經文少略耳

第四十二彌勒菩薩所問會 兼前三會同卷唐三藏菩提流志新譯第三譯

右譯重本與舊彌勒菩薩所問本願經等同本異譯當第一百一十一卷末 經本題為西晉竺法護譯者錯也共

舊本願經是竺法護譯如後所題

第四十三普明菩薩會一卷 失譯經附秦錄勘同編入第三譯

右舊譯重本是舊單卷大寶積經改新名普明菩薩會與摩訶衍寶嚴佛遺日摩尼寶三經同本異譯當第一百一十二卷北舊寶積經有釋譯四卷

第四十四寶梁聚會二卷北涼沙門釋道龔譯勘同編入

右舊譯單本當第一百一十三卷及一百一十四卷

第四十五無盡慧菩薩會兼後二卷唐三藏菩提流志新譯

右新譯單本當第一百一十五卷初

第四十六文殊說般若會兼前三卷梁三藏曼陀羅仙譯第一譯勘同編入

右舊譯重大與大般若曼殊室利分及衆鎧所譯文殊般若同本異譯從第一百一十五卷中至一百一十六卷末經本題為僧伽婆羅譯者誤也

第四十七寶髻菩薩會二卷西晉三藏竺法護譯別品第二譯勘同編入

右舊譯重本亦名菩薩淨行經與大集寶髻品及康僧會所出菩薩淨行經同本異譯當第一百一十七卷及一百一十八卷此寶積會有譯論一卷

第四十八勝鬘夫人會一卷唐三藏菩提流志新譯第三譯

右新譯重本與舊勝鬘師子吼一乘大方便經等同本異譯當第一百一十九卷

第四十九廣博仙人會一卷唐三藏菩提流志新譯第二譯

右新譯重本與舊毗耶娑問經同本異譯當第一百二十卷其新譯本比於舊經後文不足向少一紙或有將舊經續入者欲使意珠圓滿故也

大方廣三戒經三卷北涼天竺三藏曇無讖譯出法上錄第一譯

右一經與寶積第一三律儀會同本異譯

無量清淨平等覺經二卷 亦直云無量清淨經後漢月支三藏支婁迦讖譯第二譯

阿彌陀經二卷 内題云佛說諸佛阿彌陀三耶三佛薩樓佛檀過度人道經吳月支優婆塞支謙字恭明譯第三譯

無量壽經二卷 曹魏天竺三藏康僧鎧譯第四譯

右三經與寶積第五無量壽會同本異譯 此第五會

新舊十七譯七缺本天親菩薩依經義造論一卷

上四經九卷同帙

阿閦佛國經二卷 一名阿閦佛剎諸菩薩學成品經後漢月支三藏支婁迦讖譯第一譯三

譯一

闕

右一經與寶積第六不動如來會同本異譯

大乘十法經一卷 初云佛住王舍城 梁扶南三藏僧伽婆羅譯第一譯拾遺編入

右一經與寶積第九大乘十法會同本異譯

普門品經一卷 亦云普門經西晉三藏竺法護譯第一譯

右一經與寶積第十文殊師利普門會同本異

譯 周錄將為法華支派者誤之甚也新舊三譯一譯闕本

胞胎經一卷 一名胞胎受身經西晉三藏竺法護譯第一譯

右一經與寳積第十三佛為阿難説處胎會同本異譯 此胞胎經准舊録中編為小乘單本今以類相從附之於此

文殊師利佛土嚴淨經二卷 或直云嚴淨佛土經或直云佛土嚴淨經西晉三藏竺法護譯第一譯三譯一闕

右一經與寳積第十五文殊授記會同本異譯

法鏡經二卷 或一卷後漢安息優婆塞安玄共沙門嚴佛調譯第一譯

上六經九卷同帙

郁伽羅越問菩薩行經一卷 或云郁迦長者經或二卷西晉三藏竺法護譯第四

譯六譯
三闕

右二經與寶積第十九郁迦長者會同本異譯

幻士仁賢經一卷 或云仁賢幻士經西晉三藏竺法護譯第一譯

右一經與寶積第二十一授幻師記會同本異譯

決定毗尼經一卷 一名破壞一切心識摩録皆云燉煌譯竟不題人名年代今附東晉録第一譯

右一經與寶積第二十四優波離會同本異譯

發覺淨心經二卷 隋天竺三藏闍那崛多等譯第一譯

右一經與寶積第二十五發勝志樂會同本異譯

優填王經一卷 西晉沙門釋法炬譯 第一譯拾遺編入

右一經與寶積第二十九優陀延王會同本異譯

須摩提經一卷 亦直云須摩經西晉三藏竺法護譯第一譯

須摩提菩薩經一卷 姚秦三藏鳩摩羅什譯第二譯新舊四譯一缺拾遺編入

右二經與寶積第三十妙慧童女會同本異譯

阿闍貰王女阿述達菩薩經一卷 亦云阿闍貰女經亦直云阿術達經西晉三藏竺法護譯第二譯五譯三缺

右一經與寶積第三十二無畏德會同本異譯

離垢施女經一卷　西晉三藏竺法護五譯第一譯

上九經十卷

得無垢女經一卷　或云無垢女經一名議論

右二經與寶積第三十三無垢施會同本異譯

文殊師利所說不思議佛境界經二卷　唐天后代天竺三藏菩提流志譯出大周錄第一譯

右一經與寶積第三十五善德天子會同本異譯

開元釋教錄卷十一上